

the plaza
Zondag Stampptag
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

" Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

Riolering verstopt ??

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagnmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vld maand 12:00-14:00

AMIGOE

Ter versterking van onze verkoopafdeling is de
Amigoe (Aruba) op zoek naar:

Advertentieverkoper (m/v)

Gevraagd wordt iemand:

- Met verkoopervaring
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu
- Goede beheersing van computerprogramma's
- Ideeën en doorzettingsvermogen
- Goede contacten binnen de lokale commerciële sector
- Eigen vervoer

Aangeboden wordt:

Basissalaris, aantrekkelijke commissie en
autovergoeding
Prettige werksfeer
Flexibele werktijden

Kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en cv e-mailen
naar: arubadirectie@amigoe.com
shammelburg@amigoe.com

4^{de} SLIP gratis*

hunkemöller
PASEO HERENCIA MALL

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till June 27

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ABRAHAM LINCOLN: VAMPIRE HUNTER daily: 6:15 - 9:00 matinee: 11:00 late show: 11:45 STREETDANCE 2 daily: 7:00 - 9:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 BRAVE daily: 4:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 11:00 THAT'S MY BOY daily: 5:45 - 8:15 matinee: 12:45 - 3:15 late show: 11:00 SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 5:45 - 8:45 matinee: 12:00 - 3:00 late show: 11:30 THE DICTATOR daily: 7:15 - 9:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 MADAGASCAR 3 daily: 4:00 matinee: 12:00 - 2:00 late show: 11:30 MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 5:00 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:30 BRAVE IN 2D daily: 5:15 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 11:30 WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE EXPECTING daily: 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00	ABRAHAM LINCOLN: VAMPIRE HUNTER daily: 8:00 late show: 11:00 STREETDANCE 2 daily: 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 BRAVE daily: 5:30 matinee: 12:30 - 3:00 late show: 11:00 THAT'S MY BOY daily: 6:30 - 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 5:00 - 8:00 matinee: 11:00 late show: 11:00 MADAGASCAR 3 daily: 4:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 2:30 matinee: 1:45 late show: 11:00 BRAVE 2D daily: 4:15 matinee: 1:45 late show: 11:00 STREETDANCE 2 IN 2D daily: 4:15 matinee: 1:45 late show: 11:00

Matinee: sat-sun | Late show: fri & sat

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Te huur te
Morgenster

1 slpk. gemeubileerd
ruime studio aptm.
Excl. water, electro + gas.
1 mnd. borg, huurprijs
Afl. 900.-
Goed voor echtpaar.
Dicht bij superm, stad,
bushalte en hoofweg.
Tel: 567-2841

ruime openingstijden • ruime openingstijden • ruime openingstijden

Ik kies voor ArkeFly!

- Extra bagagevrijheid
- Keuze uit drie klassen
- Zeer voordelige prijzen
- Ruime openingstijden

Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag 08.30 - 17.00
Zaterdag 09.00 - 13.00

→ L.G. Smith Boulevard 122 Oranjestad of bel 582 0804

ArkeFly

World of TUI

Zo wil ik het...

GRANITO
TE KOOP

Voor het vullen van:
Funderingen & Tuin

Bel voor Info:
593-2172 / 592-011

JOB OPPORTUNITY

PicoBello ice cream has been known for over a decade for its excellent quality and service in the hotel and restaurant business. The ice-cream factory produces over 30 different flavors. To extend our team we are looking for a:

PRODUCTION ASSISTANT
Full time

Job responsibilities:

- Operating the mix plant, where raw materials (25kilo bags) are to be combined according to procedure
- Check, monitor and adjust production machinery and mix plant
- Cleaning and disinfection of the various equipment
- Manually filling cups and containers with ice cream

Job requirements:

- Technical knowledge and able to work, adjust and maintain various machines
- Conscious attitude towards hygiene and a clean environment
- Physically strong and healthy person (heavy work)
- Cooperative team player, flexible, positive and willing to learn
- Preferably also English speaking

Interested?
Pass by and fill in an application form at:

Eliwan N.V.
Attn Ewald Jorink,
Schotlandstraat 64
Oranjestad

PicoBello
HOME MADE

For more information please contact
Ewald Jorink at telephone 5949290

PROPERTY FOR SALE

Cumana
(Former Texas building)

Built up: 8.187 m²
Land: 8.777 m²

- Spacious multipurpose building
- Huge commercial free exposure
- Sufficient parking

Conditions:

- Property is sold 'as is where is';
- All reasonable offers will be considered;
- Deadline to submit sealed bids for the purchase is **August 1, 2012**
- Eligible bidder(s) will be contacted by the Century 21 Best & Solid Real Estate within a week after the bid submission deadline. To be eligible the bids must be supported by a Bank Guarantee or other proper proof of financing up to the amount of the bid.
- Century 21 Best & Solid Real Estate reserves the right to reject any or all bids at its sole discretion without any obligation to disclose its reason for such action and without incurring any liability in this respect.

All reasonable offers will be considered

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel. 586 4242
www.arubahouses.com

Zwakke openingsavond Arubaans filmfestival

ORANJESTAD — Publiek, volksvertegenwoordigers en opvallend genoeg ook de internationale pers lieten het afweten gisteravond tijdens de opening van het Aruba International Film Festival (AIFF).

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Geen mensenmassa zoals bij Richard Gere twee jaar geleden. Geen horde met gillende fans zoals bij Kim Cattrall vorig jaar. Het aanwezige publiek voor de opening van de derde editie van AIFF lijkt vooral te bestaan uit mensen die al in winkelcentrum Paseo Herencia aanwezig waren om wat anders te doen. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) en de Staten zaten in het parlement te debatteren over de begroting voor het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), premier Mike Eman (AVP) is nog niet terug van de Rio+20 Conferentie in Brazilië en verder was er niemand van de regering of de Staten – zelfs niet Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP) – die zich op de rode loper van AIFF liet zien tijdens de openingsavond. Vanochtend laat Carolina Rojas, woordvoerder van minister Oduber, weten



Foto: Nadine Sales

Filmjournalist René Mioch in gesprek met Jörgen Raymann.

dat de bewindsman wel van plan was om te komen naar Paseo Herencia. “Het debat liep alleen uit, waardoor hij de rode loper niet meer kon halen.” Het concert van Juanes later op de avond wist de minister nog wel mee te maken, bevestigt Rojas.

Weinig internationale pers

Niet alleen de politiek, maar – belangrijker nog - de internationale pers was, op een enkeling na, onder wie de Wereldomroep en de Nederlandse filmjournalist René Mioch, nauwelijks te bekennen in het persvak naast de rode loper van AIFF. Veruit de meeste fotografen ter plekke waren ook lokaal. En dat terwijl

festivalproducent Jonathan Vieira had aangekondigd dat er 130 journalisten naar het eiland zouden komen om AIFF te verslaan. Wie er wel waren? Naast Jörgen Raymann en zijn crew liepen genodigden onder wie juryleden van de Caribbean Spotlight Series, de Arubaanse film-makers Francisco Pardo en Ryan Oduber met hun gevolg en lokale gasten die een kaartje hadden gekocht voor de openingsfilm, The Magic of Belle Isle, de rode loper af. De cast van de variétéshow ‘Enchanted’, die gisteravond ook een eerste voorstelling had in het oude theater naast de bioscoop van Paseo Herencia, kwam langs. Evenals een groep deelnemers aan een

missverkiezing. Dranksponsor Romar Trading stuurde een promoteteam van vier jongedames in groene outfits.

Festival ‘levensader’

Hoofdgast was de Amerikaanse actrice Virginia Madsen. Zij werd met applaus ontvangen, zei tijdens haar korte interview met ceremoniemeesters Ruben Garcia en Yentl Liew heel blij te zijn met de uitnodiging. Ze gaf dankbaar te kennen dat haar carrière in de lift is sinds zij enkele jaren terug voor een Oscar was genomineerd. Festivalproducent Claudio Masenza volgde na haar. Hij zei geen moeite te hebben met het feit dat AIFF dit jaar gecombineerd wordt met een serie megafestivals. Later, voor de start van de openingsfilm waarin Madsen samen met Morgan Freeman speelt, zei hij tegen het publiek in de bioscoopzaal dat het de bezoekers van het festival zijn die ervoor hebben gezorgd dat AIFF nu zijn derde editie beleeft. Madsen benadrukte op haar beurt het belang van festivals als AIFF. “Dit soort festivals zijn de levensader van kleine onafhankelijke filmmakers.” Na de voorstelling vertrok het grootste deel van de bezoekers om het concert van Juanes in de containerhaven van Oranjestad op tijd te kunnen zien.

Belastinginkomsten gedaald

Meer hypotheeken, minder krediet

ORANJESTAD — Commerciële leningen en woonhypotheeken zijn in de maand maart gestegen met respectievelijk 24 miljoen florin (2,1 procent) en 7 miljoen florin (0,8 procent). De consumentenkredieten daalden met 1,9 miljoen florin (0,3 procent).

Dat concludeert de Centrale Bank van Aruba (CBA) in haar maandverslag van maart, dat gisteren werd gepubliceerd. De bank schrijft verder dat de geldhoeveelheid in die maand is afgenomen met 66,2 miljoen florin tot 3,1 miljard florin, grotendeels het gevolg van een daling van 151,3 miljoen florin in netto buitenlandse activa. Deze daling werd echter gedeeltelijk teniet gedaan door een stijging van 85,1 miljoen florin in de binnenlandse

component van de geldhoeveelheid. De binnenlandse kredietverlening nam toe door een stijging van 27,5 miljoen florin in de netto schuld van de publieke sector aan de bancaire sector en een toename van 25,5 miljoen florin in de vorderingen van de bancaire sector op de private sector (commerciële leningen, woonhypotheeken en consumentenkrediet). De belastingontvangsten namen in maart af met 4,4

miljoen florin (6,1 procent), vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. Dit lag grotendeels aan een lagere belastingopbrengst uit goederen en inkomsten- en winstbelasting van respectievelijk 4,0 miljoen florin (15,1 procent) en 1,2 miljoen (0,4 procent). De inkomsten uit belasting op onroerende goederen steeg wel met 0,7 miljoen (25,9 procent) en compenseerde de voorge-noemde dalingen enigszins. Inkomsten uit deviezenprovisie en omzetbelasting (bbo) bleven ongewijzigd. Niet-belasting gerelateerde ontvangsten daalden met 8,9 miljoen florin. Volgens de Centrale Bank

kwam de 12-maands gemiddelde inflatie in maart uit op 5,5 procent. Onder meer door hogere prijzen van nieuwe auto's, prepaid telefoonkaarten en voedsel- en drankconsumptie buitenshuis. Het aantal verblijfs-toeristen bedroeg in maart 80.824, een stijging van 5,1 procent vergeleken met maart 2011. Vooral het aantal bezoekers uit Noord- en Latijns-Amerika nam toe met respectievelijk 3,5 procent (2.014) en 17,2 procent (1.891). Venezolanen wisten ons eiland goed te bereiken: er kwamen in maart 2.257 bezoekers meer naar Aruba dan in dezelfde periode een jaar eerder.

‘Kruisweg Alto Vista moet plaatsmaken voor bouwverkeer’

ORANJESTAD — De organisatie Save Alto Vista, een belangenorganisatie die zich uitsprekt tegen de komst van het windmolenpark op Urirama, maakt zich zorgen over de impact van dit project op de toegangsweg naar de Alto Vista kapel. De organisatie is bang dat de aanleg van het park, en de daarbij behorende zware machines en vrachtwagens, het nodig maken dat de bekende ‘kruisweg’ naar de kapel wordt kapot gemaakt.

“Arubanen houden al ruim 30 jaar lang processies op de kruisweg naar Alto Vista. Volgens het MER-rapport opgesteld door Kema, zal deze weg verbreed moeten worden tot zeven meter, zodat de zware opleggers met onderdelen, groot materieel, de enorme rupskraan en betonmolens er langs kunnen.” Wat blijft er daarna van aantrekkelijkheid en rust in dit gebied over, vraagt de organisatie zich af. In het rapport Social and Environmental Impact Assessment dat in mei verscheen, is inderdaad te lezen dat de weg richting windmolenpark Urirama, ontdaan moet worden van alle vegetatie. Bovendien moet een extra strook van zeven meter breed worden geëgaliseerd en ontdaan van begroeiing om plek te maken voor doorgang van de kraan die nodig is voor plaatsing van de windmolens. In totaal moet 44 vierkante kilometer vegetatie verwijderd worden en moet deze grond volledig worden geëgaliseerd. Het rapport concludeert echter dat er weinig tot geen vegetatie is op die locatie. “Het weghalen van vegetatie is mogelijk nodig voor wegen, bekabeling en

funderingen.” Bovendien kunnen bepaalde cactussen verplaatst worden. “Deze kunnen gemakkelijk op nieuw herspruiten.” Naast de enorme kraan, verwacht Kema veel ander bouwverkeer. Per windmolen is 600 kuub beton nodig voor de fundering. Schatting is dat betonwagens 750 ritjes nodig hebben om al dit materiaal naar de bouwplaats te brengen. Voor het vervoer van onderdelen van de windturbines, vooral de bladen, moeten tijdelijke aanpassingen gemaakt worden aan rotondes, kruisingen en gedeeltes van de toegangsweg. Dit heeft de nodige impact op het verkeer. Voor elk van de verwachtte 60 speciale transporten, worden wegen en kruispunten per rit ongeveer 10 minuten afgesloten. Om de impact te minimaliseren, is het de bedoeling om vooraf een voorlichtingscampagne te doen om het publiek te informeren. Save Alto Vista maakt zich verder ook zorgen over de substations voor kabels met een hoog voltage. Deze zouden ‘vlakbij bestaande woningen’ geplaatst worden. Is dat wel zo veilig als wordt voorgedaan, vraagt de organisatie zich af. “Wellicht kan minister Richard Visser (van Volksgezondheid, red.) hier eens over uitwijden en de zorgen van de bewoners wegnemen”, wordt gesugereerd. “Het begint nu pas duidelijk te worden wat de consequenties zijn van dit plan en de uitvoering ervan. Inmiddels blijkt dat noch water-, noch elektriciteitsleidingen omlaag gaan. En de prachtige omgeving van Urirama en Alto Vista waar mensen komen voor spirituele bezinning en recreëren in de natuur wordt hiervoor opgeofferd.”

IN HET KORT

Buurtterreur

In de Maria van Oranjestraat in San Nicolas was het afgelopen donderdagavond en nacht tot twee keer toe onrustig toen jongeren stenen naar een woning gooiden. In de Nijhoffstraat troffen agenten grote vuilnisbakken die midden op de weg waren geplaatst om het verkeer te blokkeren. Een inwoner van de straat deed melding van een baksteen die tegen zijn huismuur was gesmeten. Agenten gingen op zoek naar de groep jongeren uit De Vuyst maar trof ze niet aan.

Graafmachine

In Sabanilla Abou werd een man afgelopen donderdagavond aangehouden nadat hij op het terrein van zijn zus zonder haar toestemming of die van de eigenaar van het voertuig met een graafmachine in de weer was. De man was onder de invloed. Hij werd naar het politiebureau gebracht en opgesloten.

Door het keukenraam

Een woning te Papilon was in de nacht van woensdag op donderdag het doelwit van een inbraak. De 52-jarige inwoner met initialen D.C. meldde aan de politie dat onbekenden de woning waren binnengedrongen via het keukenraam. Het hele huis was overhoop gehaald en de eigenaar deed melding van spullen die weg waren.



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

OPRUIMING 30% DISCOUNT

sale

FURNITURE SALE

Antiqueshop Louis XV Rococo Plaza

Tanki Leendert road 4A Ph. 741-5640

Open: Daily: 9 am – 1pm 13.00 – 17.30 uur

Saturday 9 -1. Fleamarket-Vlooiemarkt 1 July 9-3

Visit our Website: WWW.ANTIQUESARUBA.COM



Concert Juanes trekt duizenden

ORANJESTAD — Jaren geleden was Juanes op Aruba en stond hij met zijn gitaar in een discotheek. Het was bijzonder vertelde hij, omdat op hij die toen voor het eerst buiten zijn geboorteland Colombia was. “En nu ben ik terug en dan dit”, zei de muzikant gisteravond voor een enorme massa op het terrein van de Arubaanse containerhaven in Oranjestad. Zijn concert bracht duizenden op de been en was zeker in de buurt van de erkenning die organisator Jonathan Vieira hoopte te bereiken: een van de concerten op Aruba van het laatste decennium.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

De organisatie klopte gisteren. Het was druk met parkeren, maar niet onmogelijk. Er was een lange rij om naar binnen te gaan, maar deze verliep snel. Het podium was immens voor lokale begrippen, maar het geluid goed. Al waren bij vlaggen sommige instrumenten extra luid, dan niet goed te horen (voor wie vooraan stond) en was ook de achtergrondzang moeilijk te onderscheiden. Juanes worstelde zelf een paar keer met de microfoon en standaard, maar dat stoorde eigenlijk niemand. Zijn stem was zo krachtig en machtig dat zelfs de nadrukkelijke aanwezigheid van gitaren (Juanes begon zijn succesvolle carrière immers met een heavy metal band) daaraan niet konden tippen. Fans schreeuwden letterlijk de longen uit hun lijf om hem wat terug te geven voor het feilloze optreden met



Foto: Sharina Henriquez

De menigte op het veld achterin vermaakte zich luid en duidelijk en ook Juanes had het naar zijn zin.

alle hits die Juan Esteban Aristizábal Vásquez, zoals hij echt heet, groot hebben gemaakt. Op enkele momenten na, die onder meer met een jazzy nummer en salsa-cover werden opgevuld was het concert een aaneenschakeling van hits. Juanes heeft zijn best voor Aruba gedaan. Dat was gisteren ook al in de middag duidelijk toen hij de leerlingen van Maria College bezocht, er optrad en zo de schooldag van hun leven gaf. Hij is een wereldster met miljoenen verkochte platen, maar blijft - zelf gisteren voor de grote concertmassa niet op afstand. Juanes zoekt voortdurend contact en probeert ondanks de afstand tussen podium en de vloer warmte te creëren. Daarin had de organisa-

tie hem wel wat meer van dienst mogen zijn. De echte fans stonden overduidelijk op het veld; gillend, zingend en dansend om en voor een grote stellage in het midden van het veld, probeerden ze Juanes duidelijk te maken hoeveel ze van hem en zijn muziek houden. Vooraan in het VIP-deel, waarin ook de vele pers mocht staan, ging het er wat lauwer aan toe. Met vlaggen was er enthousiasme en gingen handen omhoog, vooral bij de al dan niet speciaal voor het concert overgevgelgen Venezolanen en Colombianen, die duidelijk meer hun best deden. Dit deel van het veld was ook niet vol en achter, vlak voor het hek van de enthousiaste massa, was het leeg. Als een soort mijnenveld

voor de grens. Naast het VIP-gedeelte waren er twee kleine verhogingen waar de super VIP-ers enigszins dicht op elkaar en met een minder goed uitzicht dan de ‘gewone VIP’, tussen tafels en stoelen van het concert genoten. Maar ook van daaruit was het enthousiasme wat minder zicht- en hoorbaar. Gelukkig kon Juanes een verlengd podium op om dicht bij de ‘gewone’ massa te komen. En lijkt het, gezien zijn reacties gisteravond, dat hij de liefde van het veldpubliek toch heeft meegekregen. VIP is misschien goed voor de kassa, maar een muzikant als Juanes geniet duidelijk van het contact met zijn fans. En dat mag Aruba hem wel teruggeven als een goede *parce*.

Nederlandse Tweede Kamerverkiezingen Stemmen vanuit Aruba, Curaçao en Sint Maarten



Vertegenwoordiging van Nederland
in Aruba, Curaçao en St. Maarten
Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Koninkrijksrelaties

Op 12 september 2012 vinden in Nederland de Tweede Kamerverkiezingen plaats. Woont u in Aruba, Curaçao of Sint Maarten? Dan kunt u stemmen als u ten minste tien jaar in Nederland hebt gewoond of als u in Nederlandse openbare dienst werkt. In dat laatste geval mogen ook uw Nederlandse partner en meerderjarige kinderen stemmen.

Als u wilt stemmen, dient u zich **vooraf te registreren**. Het registratieformulier vindt u op www.denhaag.nl/verkiezingen. Of u kunt een papieren registratieformulier ophalen bij de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao of Sint Maarten.

Het registratieformulier dient **uiterlijk 1 augustus 2012** ontvangen te zijn door de gemeente Den Haag of door de Vertegenwoordiging van Nederland.

Voor vragen kunt u contact opnemen met het bureau verkiezingen van de gemeente Den Haag, e-mailadres: verkiezingen@denhaag.nl. Of met de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba tel. (+297) 5252866, Curaçao, tel. (+5999) 4343200 of Sint Maarten, tel. (+1 721) 5430140.

Vis eten met je handen



ORANJESTAD — Bij de eerste bijeenkomst voor pers uit binnen- én buitenland gisteren op het strand van het Hyatt hotel, was tot ieders verrassing ook de ster van het derde Aruba Internationaal Film Festival, Virginia Madsen.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Nog even blootvoets in het zand – de officiële opening op de rode loper is pas over een paar uur – vertelt de Amerikaanse actrice dat ze heeft gehoord dat je goed kan lunchen in San Nicolas. “Je kan er met je handen vis eten. Het is anders dan dit allemaal. Het lijkt hier op Miami Beach ja, ge-

combineerd met Las Vegas.” Madsen heeft het blijkbaar over visrestaurant Zeero-ver in Savaneta en geeft aan graag een ander deel van het eiland te willen zien. “Waar de harde wind waait.” De vraag is of er ruimte in de agenda is voor een rondleiding over het eiland. Want ook de opmerking dat in San Nicolas een grote raffinerij ligt, wekt haar belangstelling op. Ze

wil ook weten hoe Papiaments klinkt: “Hoe zeg je; ik wil lunchen in San Nicolas. O, ja het heeft wel wat weg van Portugees.” Even later moet Madsen echter al weg want de rode loper dient zich bijna aan. Haar meegestroomde vriend Nick merkt nog op dat hij ook ‘wel vis met haar handen wil eten.’ Als tegen acht uur ‘s avonds de actrice op de rode loper in Paseo Herencia verschijnt voor de stijlvolle festivalopening, heeft ze zich ‘on-Hollywoods’ niet omgekleed. De blote voeten zijn wel in elegante sandaaltjes gestoken.

Viering San Juan en Dera Gai

ORANJESTAD — De geur van afval verbranden - ook al mag het niet - en her en der brandjes zal zondag naar verwachting weer in de lucht hangen. Want het is dan Dera Gai ofwel Dia di San Juan. Deze dag staat ook in het teken van ‘dansen rond en slaan op de haan’.

In ieder geval voetbalvereniging Sport Boys gaat dat doen. Zij koppelt de viering van haar 54-jarig jubileum aan Dera Gai en organiseert zondagavond vanaf half zeven een evenement. Dat begint met een muziektreden van Cindo Marin op het caha di orgel. Daarna begint de Arubaanse traditie rond de haan. Sport Boys laat weten dat deelnemers worden geblinddoekt, terwijl mensen om hen heen verschillende vlaggen in de grond

verstoppen. De deelnemers worden rondgedraaid en moeten daarna zonder iets te kunnen zien, die vlaggen gaan zoeken. Dat levert vooral voor de toeschouwers hilarische taferelen op. Als de vlaggen zijn gevonden, gaan de deelnemers dansen rond een nephaan. Ze zijn dan nog steeds geblinddoekt. De deelnemers krijgen een stok in hun hand en worden opnieuw rondgedraaid zodat ze hun oriëntatiegevoel kwijt zijn. Daarna mogen

ze proberen om de nephaan met de stok te raken. Wie dat het snelst kan, wint de wedstrijd. Vergelijkbare activiteiten en muziektredens zijn er ook in de wijkcentra zoals Centro di Bario Playa Pabao (17:00 -22:00), van vereniging CBD in Centro di Bario Dakota (18:00 -22:00), Centro di Bario Brazil (17:00 -21:00), Centro di Bario Noord (19:00 -23:00) en van 3 G Racing Team op de parkeerplaats van General Store in Camacuri (10:00 tot 18:00).

Geen feestdag
Directie Cultuur laat weten dat Dia di San Juan op Aruba geen officiële feestdag

is. 24 juni is volgens Directie Cultuur wel een katholieke viering en verwijst naar de ‘Dag van San Juan Bautista’. “Het is gebruikelijk om op katholieke feestdagen naar de kerk te gaan, maar omdat 24 juni op Aruba geen officiële feestdag of religieuze dag is, zijn er op dat gebied geen speciale kerkelijke activiteiten”, aldus Directie Cultuur. Van oorsprong is het feest van San Juan een oogstfeest en symboliseert het verbranden van afval vruchtbaarheid. Maar veel mensen maken van Dera Gai gebruik om hun tuinafval te verbranden, wat niet mag en voor flink wat overlast kan zorgen.

Bestemming bereikt

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: Benjamin Casey, bijnaam: Benji (12)

Waarom kom je hier?
Ik kom hier om lol te hebben met mijn vrienden. Wij kunnen niet wachten de auto uit te springen om te gaan rennen, gek doen, foto's nemen en in het zand te rollen. Het is echt fun time. Wij hebben hier al veel slippers verloren doordat we ze tijdens het rennen ergens wegschopten en nooit meer terugvonden.

Hoe vaak kom je hier?
We gaan hier om het weekend naartoe. Mijn ma, mijn zus, meestal één of twee vrienden, de hond en ik.

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
Na half vijf 's middags wanneer de zon ondergaat, is het hier het mooist en het koelst. Dan lekker blij-



ven tot zes of zeven uur wanneer het al schemerig wordt. Te gek.

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?
Als ik hier ben, zie ik een heel mooi gebied met de oceaan, groen en veel wit, net als sneeuw. Ik ruik het zeezout en soms de kip van het restaurant verderop. Ik hoor de golven, het geluid van mijn vrienden, de wind in mijn oren. Ik voel mij happy en excited. Alsof ik mij helemaal kan laten

gaan zonder grenzen. Dat is echt pure lol. Wanneer mensen bij ons op vakantie komen, zeggen wij altijd: we moeten echt een keer naar de zandduinen. Mijn moeder vindt het ook leuk, maar zij kan zich als volwassene niet zo uitleven. Als volwassene heb je grenzen. Later als ik groot ben, breng ik mijn kids hier ook mee naartoe en wil ik dat zij zich net zo amuseren als ik. Tenminste als dit er dan nog is en er geen hotel of zo gebouwd is.

Ik hoop echt dat dat niet gebeurd.

Waar is dit eigenlijk?
De zandduinen bij de vuertoren.

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Overleden

Paulina Kelly – Brokke 19-06-2012
Ms. Alice A. Dinzey – Jones 20-06-2012
Theresa H. Franlyn 20-06-2012
Cornelis W.G. Cabenda 20-06-2012
Aureliano Jacobs 22-06-2012
Urny E.G. Williams 22-06-2012

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

AGENDA

KANTOORUREN
Bielderijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
23-24 juni
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor Bloemond Supermarket Botica Eagle Botica Noord Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Texaco Wayaca Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
--	---

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

ALNO
EuroKitchen Design Tonk N.V.

Solito 120, Aruba | Tel: 582 0129 | Eurokitchendesign.com

SMARTLINE
Fits your home
Fits your taste
Fits your budget

Bent u op zoek naar een complete en voordelige keuken?

Dan is de SMARTLINE™ keuken de juiste keuken voor u. De kwalitatieve SMARTLINE™ wordt geproduceerd in Duitsland en is niet alleen zeer gunstig geprijsd maar biedt u ook mogelijkheden om uw keuken naar eigen wens vorm te geven. Volop keuze in kleuren, materialen en uitvoeringen.

Kom naar ALNO / Eurokitchen en informeer naar de vele mogelijkheden van SMARTLINE™ keukens. U heeft een SMARTLINE™ al vanaf Afl. 5.560,-. En dat is nog niet alles; u krijgt maar liefst 5 jaar garantie op uw keuken.

Afl. 5.560

- 5 Jaar garantie
- Europese kwaliteit
- Incl. kookplaat, afzuigkap, spoelbak, kraan en installatie

PALE BEACH PLAZA
Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586- 0074 JUNE 21 - 27 ENJOY YOUR MOVIE WITH

Disney Pixar BRAVE ON FOUR SCREENS PG Spanish Version Mon - Thurs 4:00 / 4:30 Fri 4:00 / 4:30 Sat 2:15 Sun & Hol 2:15 3D With Spanish Subtitles Mon - Thurs 4:05 / 6:25 / 8:40 Fri 4:05 / 6:25 / 8:40 / 10:55 Sat 1:45 / 4:05 / 6:25 / 8:40 Sun & Hol 1:45 / 4:05 / 6:25 / 8:40 With Spanish Subtitles Mon - Thurs 5:00 / 7:15 Fri 5:00 / 7:15 Sat 2:45 / 5:00 / 7:15 Sun & Hol 2:45 / 5:00 / 7:15	Benjamin Walker Dominic Cooper ABRAHAM LINCOLN - VAMPIRE HUNTER - 3D Version Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:30 Fri 4:45 / 7:05 / 9:30 / 11:50 Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:30 / 11:50 Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:30
Falk Hentschel George Sampson Street Dance 2 Mon - Thurs 5:20 / 7:20 / 9:20 Fri 5:20 / 7:20 / 9:20 / 11:20 Sat 3:20 / 5:20 / 7:20 / 9:20 / 11:20 Sun & Hol 3:20 / 5:20 / 7:20 / 9:20	Adam Sandler Andy Samberg THAT'S MY BOY With Spanish Subtitles Mon - Thurs 6:50 / 9:20 Fri 6:50 / 9:20 / 11:50 Sat 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50 Sun & Hol 4:20 / 6:50 / 9:20
Ben Stiller Chris Rock DOUGLASS 3D with Spanish Subtitles Mon - Thurs 4:00 / 6:10 / 8:20 Fri 4:00 / 6:10 / 8:20 / 10:30 Sat 1:50 / 4:00 / 6:10 / 8:20 / 10:30 Sun & Hol 1:50 / 4:00 / 6:10 / 8:20	Michael Fassbender Charlize Theron PROMETHEUS With Spanish Subtitles Mon - Thurs 4:05 / 6:45 / 9:25 Fri 4:05 / 6:45 / 9:25 / 12:00 Sat 4:05 / 6:45 / 9:25 / 12:00 Sun & Hol 4:05 / 6:45 / 9:25
Kristen Stewart Chris Hemsworth SNOW WHITE & THE HUNTSMAN With Spanish Subtitles Mon - Thurs 6:10 / 8:50 Fri 6:10 / 8:50 / 11:30 Sat 3:30 / 6:10 / 8:50 / 11:30 Sun & Hol 3:30 / 6:10 / 8:50	Will Smith Tommy Lee Jones MIB 3 With Spanish Subtitles Mon - Thurs 9:30 Fri 9:30 / 11:50 Sat 9:30 / 11:50 Sun & Hol 9:30

STARTING NEXT WEEK JUNE 28

PEOPLE LIKE US PG-13

In gesprek met Surinaamse regisseur Pim de la Parre

‘Wie ik echt ben, zit in mijn hoofd’

ORANJESTAD — Pim bestaat louter uit celluloid. Hij denkt film, praat film, leeft film. Ooit samen met zijn kompaan Wim Verstappen waarmee hij de Nederlandse film een nieuw gezicht gaf. Enfants terribles werden hij en Wim genoemd. Wat het aantal speelfilms betreft, steek ik minnetjes af bij dat niet kapot te krijgen tweetal. In totaal heb ik er vijf op mijn naam staan en Pim en Wim stampten ruim veertig speelfilms uit de grond. Ik volgde hun doen en laten dan ook met veel plezier, want ze brachten veel kleur in de toch wel moeilijke en grijze Nederlandse speelfilmwereld.

door **René van Nie**

Pim de la Parra werd op 5 januari 1940 in Paramaribo geboren en studeerde aan de filmacademie. In 1965 debuteerde hij met 'Jongens, jongens wat een meid'. Vanaf 1966 werkte hij samen met Wim Verstappen onder de naam Scorpiofilms. In 1971 kwam hun grote doorbraak met Blue Movie. De eerste Nederlandse film, die ook internationaal hoog gescoord heeft. Met Wim behoort Pim dan ook tot de grondleggers van de Nederlandse filmindustrie. De documentaire Parradox uit 2010 die op het Aruba International Film Festival (AIFF) is te zien, kan dan ook als een wat verlate hommage voor Pim's pionierswerk zijn. Pim verdiende miljoenen met Blue Movie en stopte dat geld in de eerste Surinaamse speelfilm Wan Pipel (1976), die helaas ook zijn financiële Waterloo is geworden. Maar voor Suriname is de film van grote waarde en deze zal zeker ook

op het AIFF hoog scoren, een *must* voor de Surinamers op Aruba. Met Wim maakte Pim dus vele speelfilms. Naast een groot aantal moeilijke jaren beleefden ze ook gouden jaren en mochten ze zich voor korte tijd zelfs miljonair noemen. Dat bracht Wim ertoe zich een heus vliegtuig aan te schaffen om daarmee de film Dakota te maken met Kees Brusse in de hoofdrol. Het kon niet op allemaal en zo verdwenen de centjes weer als sneeuw voor de zon. Zoals het hoort, want ik heb die hoogtij jaren zelf ook even mee mogen maken. Al verdiende ik het grote geld met het maken van dure bedrijfsfilms.

Helaas overleed Wim Verstappen op veel te jonge leeftijd en moest Pim alleen verder. Met een niet aflatende ijver probeerde hij de centjes bij elkaar te krijgen voor zijn projecten. Lukte dat niet, dan maakte hij zijn low budget films voor nog geen 10.000 gulden. En



werd daarmee de eerste *one take* filmmaker want voor een 'take voor de zekerheid' was geen geld. Dat ging zelfs zo ver dat hij een film maakte op Ilfort fotorolletjes van 30 meter negatief die hij op allerhande wijze bij elkaar scharrelde of kreeg. Voor geluid was er geen geld dus werd het een stomme film waarin hij ook zelf de hoofdrol speelde. De jaren moe, streek hij neer op Aruba. "Shit man, ik had heel wat voor mijn kiezen gekregen. Wim was overleden, mijn zoon was overleden, mijn huwelijk was op de klippen gelopen en ik was failliet. Nou, een mens heeft gemiddeld vier jaar nodig om dat hartezer te overwinnen en ik heb daar vijf jaar over ge-

daan. Aruba was daarvoor de uitgelezen plek, rust en nog eens rust en veel lieve mensen die zich mijn lot aantrokken. Suriname was op dat moment een en al ellende en daar had ik mijn misère nooit overleefd. En toen ontmoette ik op Aruba ook mijn nieuwe vrouw. Ik was uitgehuild en kon opnieuw beginnen. En tijdens mijn leven op Aruba heb ik jou weer opnieuw ontmoet. Wordt een mooie vriendschap en terwijl we nu praten, lijkt het of we elkaar gisteren nog ontmoet hebben. Ik ben zelfs nog naar de opnamen van Sabine komen kijken. Volgens mij ben jij de enige op dit eiland die hier ooit een avondvullende speelfilm heeft gemaakt."

(René): "Klopt ja en jij was volgens mij toen al bezig om de film Odyssee d'amour van de grond te krijgen. Maar Betico Croes en consorten wilden niet mee werken hoorde ik later en toen ben je uiteindelijk uitgeweken naar Bonaire waar ze je met open armen hebben ontvangen. Dat was in 1987. En dat Aruba het liet afweten zal ik nooit begrijpen, want er speelde zelfs een aantal Arubaanse acteurs in mee en Eddy Bennett had de muziek gecomponeerd en zijn vrouw de titel song en die werd weer gezongen door de Surinaamse Inky. Daarbij wordt er ook veel Papiaments in die film gesproken. Gemiste kans voor Aruba dus en volgens mij zouden ze Odyssee volgend

jaar ook op het AIFF moeten vertonen." (Pim): "Wat mij betreft ok en dan jouw Buscando als voorfilm. Geeft een uniek beeld over de verdeeldheid van de Antillen. Maar nu ben ik bezig de film Green Skin. (Krin skin) op te zetten. Die wil ik in 2014 gaan maken samen met de Surinaamse filmacademie en als *associate producer* Jonathan Vieira als hij wil. We zullen zien. En dan tijdens het AIFF van 2015 in première. Is toch een perfect idee?" "Ja, maar wat ik absoluut niet begrip Pimmie, ik lees allemaal namen waar ik nog nooit van gehoord heb die op een of andere manier hun woordje doen tijdens dit festival. Terwijl Jonathan met jou

iemand in huis kon hebben voor workshops, vraag gesprekken, noem maar op. Jij weet als geen ander wat het filmvak inhoudt. Hoe komt het dat die jongen dat niet wist? Ik had hem een paar maanden geleden eigenlijk eens goed aan zijn oren moeten trekken om hem wakker te schudden. Nou ja, laten we maar blij zijn dat er iets is aan festival en dat het de komende jaren een professionele groei zal doormaken. Maar ok, we zitten hier te lullen samen en lekker aan de wijn alsof we honderd jaar worden terwijl jij in Suriname woont en ik op Aruba en dan tellen de tropenjaren dubbel, zeggen ze." (Pim): "Ben je gek man, we worden honderd, we zijn steenbokken." (René) "Maar makker, heb je jezelf dan wel eens goed bekeken? Toen ik vanmorgen onder de douche vandaan kwam en in de spiegel keek dacht ik: jesus, wat een ouwe lul." (Pim): "Fout fout fout, jongen. Ik heb ook zo'n hangbuik en die kwam ik vanmorgen ook tegen. Maar dan zeg je tegen jezelf, die buik dat ben ik niet, want wie ik écht ben, zit in mijn hoofd." De film Wan Pipel draait maandag 25 juni om acht uur 's avonds in de bioscoop van Paseo Herencia. De documentaire over Pim de la Parre is te zien op zondag 24 juni (22:45) en op dinsdag 26 juni (18:00).

OPINIE

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

Uit het nieuws, in het nieuws. Deze keer weer eens een beschouwing over wat verschillende nieuwsmedia gemeld hebben over ons toerisme dat we nog even in het nieuws willen houden. Zo was het heel opvallend dat voor twee dagen achtereen er harde kritiek verscheen in Aruba's grootste Papiamentstalige ochtendkrant over het trein/trolley/tramproject in Oranjestad. En haar analyse is volkomen correct. Noch de winkeliers in de *caya grandi*, nog de bevolking, nog het parlement werden voldoende betrokken bij het maken van de plannen. De kans dat de toeristen van de cruiseschepen de hele binnenstad gaan aflopen om inkopen te doen, is ook uiterst gering. En als dat dan al wordt gedaan, is het maar voor de enkele maanden in het hoogseizoen dat de cruiseschepen Aruba aandoen en gedurende het lange laagseizoen zijn er geen passagiers voor de tram. Aan het begin van dit project werd burgers de kans geboden met mensen van de architect Samuel Schwartz te praten en ik ben daarop ingegaan. Maar na vijf minuten was het me duidelijk dat het een wassen neus was en dat hun plannen al lang opgemaakt waren.

Ook was te lezen dat het de bedoeling was van de regering om de hele hoofdstraat te promoten voor toeristen. Door de uiterst gebrekkige voorlichting van de regering over dit hele project, was mij dat tot nu toe nog niet eens duidelijk. Gebaseerd op tientallen jaren ervaring met toeristen die Aruba bezoeken en kennis van wat zij zoeken en willen doen op Aruba en met wat inzicht en gezond verstand gebruikend, kan ik u nu al voorspellen dat het idee om deze straat als toeristische trekpleister te bestemmen een fata morgana is. De tweede helft oftewel het achterste gedeelte heeft nooit winkels gehad die zich op toeristen richten. Daar zijn er altijd echte lokale winkels geweest zoals Van Dorp & De Wit Store, Nicky Habibe, de Bataschoenenzaak en kledingzaakjes. En als zodanig dient dat deel

zich te positioneren. De toeristische winkels zijn aan de voorkant en het was veel beter en minder duur geweest die te overtrekken, van gekoelde lucht te voorzien en de winkels af te wisselen met leuke cafeetjes en terrassen. Dat had positieve effecten gehad gedurende het hele jaar.

Dan was er ook de melding dat de komst van PetroChina als exploitant van de raffinaderij heel goed zou zijn voor ons toerisme! En dat we daardoor het toerisme vanuit China op gang kunnen brengen. Op professionele basis meen ik te mogen oordelen dat dit wel zo'n beetje de grootste nonsens is die ik in heel veel jaren heb gehoord. Als je recht wil praten wat krom is, kun je rare sprongen maken. Ik wacht met zeer veel anderen het referendum af dat de regering dient te organiseren om te bepalen of Aruba met of zonder raffinaderij verder gaat. Zodat we kunnen stemmen voor een groene, duurzame, gezonde, en welvaart brengende economische ontwikkeling van San Nicolas in het toerisme en zonder raffinaderij. Ik heb meerdere

keren met reden omkleed, grote bezwaren geuit tegen aspecten van het beleid van Aruba Tourism Authority (ATA) en ik blijf dit veroordelen voor zolang zij niet aan wereldwijde marketing doet in plaats van marketing in een beperkt aantal landen. En ook voor zolang zij niet goed en eerlijk rapporteert zoals over het lagere aantal bezoekers vanuit Amerika in januari 2012 vergeleken bij januari 2011. Dat schreven zij toe aan de zachte winter wat grote nonsens bleek in februari toen het ook niet koud was in Amerika maar er méér toeristen kwamen dan in februari 2011. Dat er inderdaad problemen zijn die ik in heel veel jaren heb gehoord. Maar al te duidelijk. Zo'n jaar na de grote reorganisatie bij ATA werd gemeld dat de nieuwe medewerkers van ATA via een referendum aansluiting verkregen met Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA). In een tijd waar vakbonden door allerlei redenen terrein en aanzien verloren hebben, is het extra opvallend dat de nieuwe medewerkers van een nieuwe organisatie zich al zo snel tot een vakbond wenden.

ORANJESTAD — Op de derde editie van het Aruba International Film Festival is er voor het eerst een spotlight op Suriname. Het publiek kan hierdoor een aantal films en documentaires zien van Surinaamse regisseurs. Zoals de kort documentaire 'Vrede, herinneringen aan Anton de Kom' van regisseur Ida Does die op het festival een wereldpremière beleefte.

Does die morgen aankomt op Aruba, laat vanuit Nederland trots weten dat haar documentaire ook zojuist is geselecteerd voor het Trinidad & Tobago Film Festival van dit jaar. Ze vertelt over de hoofdpersoon Anton de Kom (1898-1945) die volgens haar een 'unieke plek in de gedeelde geschiedenis van Nederland en Suriname' inneemt. "Als zoon van een Surinaamse goudzoeker, die zelf nog in slavernij was geboren, stond hij erg dichtbij de slavernij. Die periode zou later zijn werk als schrijver beheersen." De Kom behoorde tot de kleine groep Surinamers die in de jaren twintig al een overstap naar Nederland

waagde, vertelt Does. Hij was uitgesproken links, sociaal geëngageerd en mengde zich daar in de anti-koloniale strijd voor de onafhankelijkheid van de koloniën. Als schrijver was hij een pionier die, uniek voor zijn generatie, een studie deed naar de slavernij in Suriname en het leed van de slaven beschreef vanuit hun perspectief. Het resulteerde in zijn boek 'Wij Slaven van Suriname'.

Eerbetoon

"In mijn documentaire heb ik verschillende passages uit dit boek verwerkt. Ik wilde ook de stem van De Kom zelf laten klinken, hem laten spreken door zijn teksten. De titel Vrede is ontleend aan een passage uit een filmscript van De Kom. Ik koos dat als een eerbetoon. In zijn leven is er nooit een film gemaakt van dit script. Hij probeerde het wel. Nu vele jaren later, heb ik in ieder geval een passage verfilmd, dat voelde goed." Het filmverhaal begint bij de vroegste herinneringen van de drie nog levende kinderen van De Kom, allemaal tachtigers nu: Ad, Cees en dochter Judith. "Het gezin, vader, Nederlandse blanke moeder en vier kinderen gingen te-



Ida Does

rug naar Suriname. In mijn werk als filmmaker ben ik op zoek naar het menselijk verhaal. Daarom koos ik ervoor dit verhaal te vertellen via de herinneringen van de kinderen. Ik was geïnteresseerd in alle details, zo hoop ik een verhaal met een kloppend hart te kunnen verbeelden", aldus regisseur Does.

Gevangene

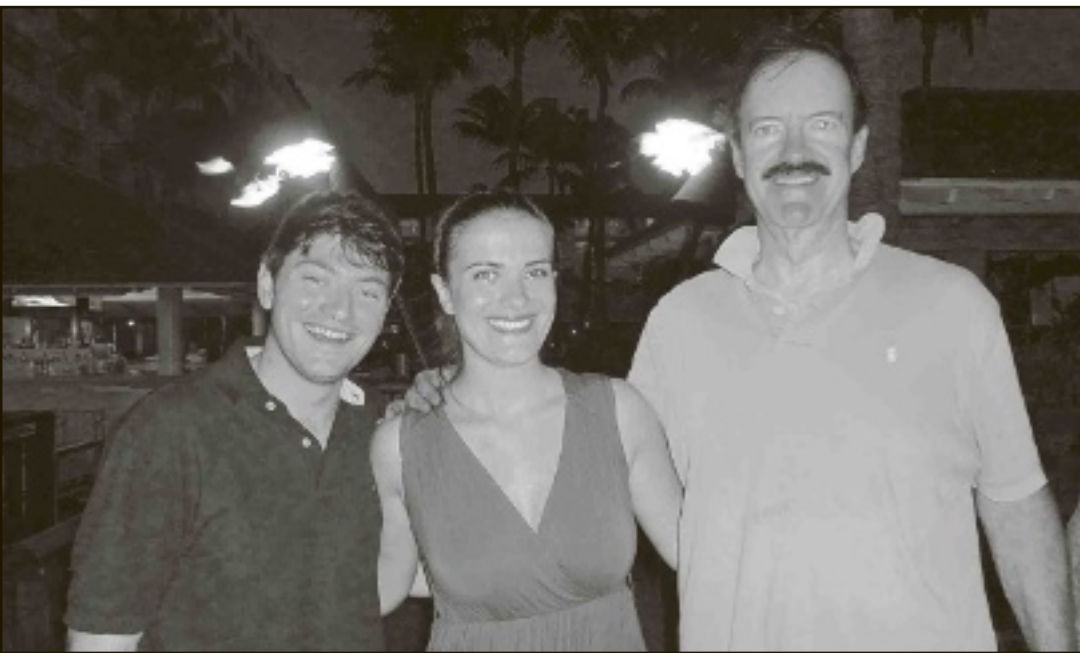
In 1933 was De Kom het middelpunt van een groot protest in de straten van Paramaribo, waarbij veel geweld werd gebruikt en doden vielen. Vooral de oudste zoon Ad herinnert zich die periode heel goed, ook dat het hele gezin met de boot

weer naar Nederland vertrok. Does: "Deelname aan de anti-fascistische strijd in Nederland was een logisch gevolg van De Kom's inzet voor democratie en sociale vooruitgang. Uiteindelijk heeft hem dat zijn leven gekost. Hij stierf als gevangene van de nazi's. Met de filmploeg zijn we ook naar de plek in Duitsland geweest waar De Kom gevangen zat. Ja, we werden daar stil van. Barakken van hout, alsof de gevangenen er gisteren nog in zaten. Ik was geraakt door de gelijkheid die ik zag in de houten planken van het geboortehuis van De Kom in Paramaribo en de houten planken van de barakken in het Kamp. Een held, ja met recht. Hij laat veel na en het is ontroerend te zien hoe trots de kinderen zijn op hun vader, die ze al op jonge leeftijd kwijt zijn geraakt. Hun donkere huid bracht hen, in het vooroorlogse bekrompen Nederland, vaak in een verdorven hoekje."

De documentaire is op maandag 26 juni (16:00) en op dinsdag 27 juni (20.15) te zien in de bioscoop van Paseo Herencia. Regisseur Does is aanwezig om vragen uit het publiek te beantwoorden.

Makers 'Children of the Wind':

‘Windsurfen is verslavend’



Van links naar rechts: Alex Campbell, Daphne Schmon en Bob McCormick.

het zelf ervaren", aldus McCormick. Dat gevoel bracht hem en zijn gezin jarenlang naar Bonaire waar zij Elvis Martinus, de mentor van wereldkampioenen Tony en Taty Frans en hun neef Kiri Thode, leerden kennen. Om hun verhalen op film te krijgen, kostte wei-

nig moeite. "Elvis wilde zelf heel graag dat dit verhaal verteld werd. Hij zorgde ook dat we iedereen te spreken kregen op het eiland", aldus McCormick.

Gered van de ondergang Martinus had samen met zijn kompaan Patun Sara-

goza de Aquaspeed Club opgericht, waar kinderen als Tony, Taty en Kiri op oude planken en met kapot materiaal leerden om te windsurfen. Toen zij in 2001 voor het eerst meededen aan een internationaal toernooi won Bonaire zowat alle hoofdprijzen. Tony,

Taty en Kiri waren in een keer professionele windsurfers. McCormick: "Wat zij in 2001 en sindsdien deden was het introduceren van trucs in hun freestyle routines. Daarvoor gebeurde dat niet in het windsurfen. De sport was aan het uitsterven omdat steeds minder jongeren het beoefenden. Toen deze jongens lieten zien dat je dit soort trucs wel kon doen op een windsurfplank veranderde dat. In de film hebben we ook een interview met Robbie Naish. Hij is een van de grondleggers van de sport. Hij zegt dat deze jongens de sport eigenhandig hebben gered van de ondergang. Natuurlijk waren er ook andere factoren, maar zij waren de katalysator." Schmon: "Wat zo bijzonder is aan deze jongens, en aan Bonaire over het algemeen, is dat zij zo dichtbij de natuur staan. Ze kennen de zee en de wind en ik denk dat zij daarom ook zo succesvol zijn geworden in wat ze doen."

Wereldtop

De broers Frans en hun neef zijn inmiddels zo'n tien jaar

prof-windsurfer. "Er zijn op de wereld zo'n vier windsurfers die de absolute wereldtop vormen en daar horen ze dus bij. De onderlinge verschillen zijn bovendien zo klein dat het echt een kwestie van een wedstrijd kan zijn", aldus Schmon. De overgang van armoede naar topsport, roem, geld en alles wat daarbij komt kijken was ook niet makkelijk voor de jongens en hun familie. Richard Visser, tegenwoordig minister van Volksgezondheid en Sport, begeleidde hen in dat proces aldus McCormick. "Hij was een soort van sportpsycholoog voor ze en gaf hen tips over wat hen te wachten stond. In de film spreekt hij niet heel veel, maar wat hij zegt is ontzettend wijs en nuttig." "Children of the Wind" kent vanavond om half negen de wereldpremière op het Aruba International Film Festival. Enkele van de hoofdpersonen in de film zullen te zien zijn op de rode loper. De voorstelling is uitverkocht. Morgen wordt de film nogmaals vertoond om kwart voor drie in de middag.

Actiedreiging blijft

SDK-werknemers weer aan het werk

WILLEMSTAD — De werknemers van sportcomplex Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) hebben vanochtend het werk hervat. Het personeel legde gisteren het werk neer, uit protest tegen het feit dat zij al zes maanden te laat worden uitbetaald en deze maand nog steeds geen vakantiegeld hebben ontvangen. De werknemers eisen uiterlijk aanstaande dinsdag duidelijkheid over het salaris van deze maand, anders dreigen zij met een staking.

De beslissing om het werk te hervatten volgt op een bijeenkomst tussen personeel, vakbond Abvo en het bestuur van Fundashon Fasilidatnan Deportivo Kòrsou (FFDK), die onder meer met het beheer van SDK is belast. Tijdens het overleg kregen de Abvo-vertegenwoordigers van FFDK te horen dat er inmiddels een toezegging

van minister Carlos Monk (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) is, dat het bedrag voor de salarissen van de maand mei binnenkort zal worden overgemaakt. Maar volgens Abvo-bestuurslid Rudy Saez is dit geen oplossing. "De salarissen voor de maand mei zijn door de banken voorgeschoten. Zodra

het bedrag voor de salarissen wordt overgemaakt, zal dit met zich meebrengen dat de banken het meteen zullen opeisen. Wij verwachten hetzelfde probleem in de maand juni. We geven de regering tot volgende week dinsdagochtend de tijd om de salarissen uit te betalen. Als wij dinsdagmiddag geen antwoord hebben gekregen, dan gaan wij over tot actie", aldus Saez vanochtend. Volgens het Abvo-bestuurslid is het nu aan de FFDK om te beslissen wat zij verder gaat doen. Het resultaat van de bijeenkomst is dat de SDK-werknemers het werk hebben hervat. Hierdoor konden

onder meer de atletiekwedstrijden, die voor dit week-einde gepland stonden, vanochtend doorgang vinden. Maar volgens Saez is het niet alleen het personeel van SDK dat met deze zaak te kampen heeft. "Vanaf januari zijn er problemen met de betaling van de salarissen van het personeel van de overheidsstichtingen. Het is een groot probleem. Wij willen ook voor aanstaande dinsdag duidelijkheid van de regering krijgen ten aanzien van hun salarissen. Blijft deze vergadering ook uit, dan zullen wij een bijeenkomst beleggen met onze leden die bij overheidsstichtingen werkzaam zijn."

Zaak Mishairo Kani en Marley Felix aangehouden Hogere eis voor Thierry Kani in beroepszaak

WILLEMSTAD — Mishairo 'Chayo' Kani (19), zijn halfbroer Thierry 'Têcho' (22) en Marley Felix (29) zijn in beroep gegaan tegen de respectievelijk vijf, zeven en zes jaar celstraf, die zij op 18 april opgelegd gekregen. De zaken tegen Mishairo en Felix zijn donderdag echter tot september aangehouden in verband met het horen van het slachtoffer Michael Leesly, die eerder meeneed heeft gepleegd. De zaak van Thierry werd wel behandeld, waarbij de advocaat generaal (AG) Anton van der Schans de eerste eis van acht jaar naar tien jaar heeft verhoogd. Uitspraak is over drie weken.

De eerste rechter achtte poging tot moord bewezen in beide zaken. Het gaat om twee schietincidenten begin vorig jaar, die voortvloeiden uit een ruzie tussen twee bendes in Koraal Specht, waaronder de Kani-familie. Het hoogtepunt van de ruzie, met schietincidenten over en weer, lijkt nu voorbij te zijn met de detentie van Têcho, Chayo en Marley, nadat de oom van de halfbroers, Aldrin Kani, in oktober werd doodgeschoten in een kapperszaak voor de ogen van zijn twaalfjarige zoon. Vader Ly-sandro 'Reggie' Kani is sinds zijn vrijlating uit de gevangenis spoorloos verdwenen.

Tweede schietpartij
De tweede schietpartij vond begin juli vorig jaar plaats in Koraal Specht. Hierbij raakte Giancarlo Laker, een afvallige van de Kani-clan, zwaargewond toen hij met een machinegeweer werd beschoten door Thierry. In deze zaak durfden getuigen niet te praten. Ook de slachtoffers in de eerste zaak, Michael Lees-

ly en zijn vriendin, kwamen later terug op hun belastende verklaringen. Maar dat deed voor de eerste rechter niets af aan hun eerdere verklaringen. Leesly werd na afloop van zijn verhoor voor de rechter aangehouden wegens meeneed.

Thierry herinnerde zich donderdag tijdens de behandeling van de zaak in hoger beroep weinig van de (getapte) telefoongesprekken die hij heeft gevoerd met diverse personen, waaronder zijn vader, over 'het incasseren van iemand in het weekeinde'. Hij heeft bijna alle schuld in deze zaak op zijn verdwenen vader geschoven. Volgens Thierry werd hem altijd door Reggie opgedragen wat te doen. Van der Schans is van mening dat Thierry, gezien zijn verleden, daadwerkelijk de intentie had om Laker op de bewuste dag te vermoorden. Het grote aantal gevonden hulzen op de plaats van het delict geeft hier een duidelijke indicatie voor, voegt hij

eraan toe. Genoeg reden volgens Van der Schans om de voor hem te lage eis van de officier van justitie in eerste aanleg te verhogen van acht jaar celstraf naar tien jaar. Het slachtoffer van de schietpartij, Michael Leesly, behoorde eerst tot de Kani-clan, maar kreeg later ruzie met de groep. In februari vorig jaar reed hij met zijn vriendin over de Winston Churchillweg, toen hij werd beschoten vanuit een rijdende auto. De schutter was Felix, de chauffeur was Mishairo. Althans, dat is een van de meerdere verklaringen die hij eerder heeft afgelegd. Dit was donderdag ook de aanleiding om Leesly weer te horen en de zaak tegen Chayo en Felix aan te houden tot 13 september. Tijdens de behandeling van deze zaak wordt Leesly dit keer door drie rechters gehoord.

Wapen onder hoofdkussen
Tijdens een huiszoeking in verband met de schietpartij op Leesly werd bij Mishairo in zijn woning aan de Kaya Lando te Koraal Specht een vuurwapen gevonden, onder zijn hoofdkussen. Daarvoor had hij een blanco strafblad. Thierry is wel een bekende van justitie wegens een moord die hij jaren terug heeft gepleegd, en Felix wegens een gewapende overval en een drugsdelict. De rechter doet 11 juli uitspraak in de zaak van Thierry.

Drie tankautosputen mét mankementen

WILLEMSTAD — De brandweer beschikt momenteel over drie functionerende tankautosputen om branden te blussen. Maar ook die functioneren niet optimaal. Situaties zoals begin deze week, waarbij een tankautosput dienst weigerde bij het blussen van een brand, zijn dus niet uitzonderlijk.

Dat bevestigt commandant Edmiro Anita van de brandweer. Omdat er maar drie bluswagens zijn, blijft de vierde post van de brandweer op Barber nu meestal gesloten. En omdat de tankautosputen, die wel in bedrijf zijn, mankementen vertonen omdat ze oud zijn, wordt er bij melding van een brand vaak bij twee posten uitgerukt om als back-up voor elkaar te dienen. Want

als de pomp bij één auto uitvalt, is er nog een andere wagen om het werk over te nemen.

Dit jaar is er wel een aanbestedingsprocedure gestart voor de aanschaf van twee nieuwe tankautosputen en Anita hoopt dat de trucks eind dit jaar op het eiland arriveren. Van de twee brandweerauto's die destijds vanuit Nederland kwamen

en waarover veel te doen is geweest in verband met het geldverlies bij de aanbestedingsprocedure, is er één in bedrijf. Beide wagens kampen ook met een gecompliceerd defect en onderdelen die niet te krijgen zijn. Maar een wagen is nog wel inzetbaar. De technici van de brandweer gaan wel proberen om de defecten te verhelpen. Sowieso moeten de technici van de brandweer erg creatief zijn, stelt Anita. "Als je onderdelen niet kunt krijgen bijvoorbeeld, of de bestellingen laten op zich wachten, dan moet je iets anders verzinnen om de wagen in bedrijf te houden."

Staten vergaderen met ABC

WILLEMSTAD — De Staten zitten volgende week om de tafel met vertegenwoordigers van Autobus Bedrijf Curaçao (ABC) in een Centrale Commissiebijeenkomst. De vergadering wordt gehouden op verzoek van de PAR-fractie in de Staten en staat gepland voor aanstaande maandag om negen uur 's ochtends.

Tijdens de vergadering wil de PAR-fractie dat de directie van ABC de Staten informeert over de laatste ontwikkelingen bij het busbedrijf, de stand van zaken met betrekking tot het openbaar vervoer op het eiland en de diensten en plannen van ABC voor de toekomst. Aanleiding voor het verzoek van de PAR is de aankondiging van het busbedrijf dat het enkele bussen zal vervangen om zo de dienstverlening aan zijn klanten te verbeteren. Ook stelt de partij kennis te hebben genomen van vele klachten over ABC van wijkbewoners waar het lokale busbedrijf of helemaal niet, of alleen gedurende enkele uren per dag langskomt. Volgens de PAR is het in dit verband van belang dat de Staten goed geïnformeerd zijn over de stand van zaken bij overheids-nv ABC.

De vergadering is nu voor maandag opgeroepen. De MAN-fractie in de Staten heeft parlementsvoorzitter Ivar Asjes (PS) gevraagd of de verantwoordelijke minister voor ABC, partijgenoot Charles Cooper, ook voor de vergadering kan worden uitgenodigd.

Geen appartementencomplex toegestaan op Seru Bottelier

WILLEMSTAD — Op last van de rechter is de bouw van wat een appartementencomplex op verkavelingsplan Seru Bottelier had moeten worden, stilgelegd.

Dat gebeurde op verzoek van een bewoner van het verkavelingsplan. In het vonnis staat dat het op grond van de Welstands-bepalingen van het verkavelingsproject Seru Bottelier verboden is om aldaar appartementen te bouwen en te exploiteren. De verzoeker had zich reeds enige tijd geleden bij de Dienst Ruimtelijke Ordening & Volkshuisvesting beklagd. Hij vroeg zich af hoe het kon dat de dienst bij de goedkeuring van bouwtekeningen geen rekening heeft gehouden met de Welstands-bepalingen en dat er ook geen toezicht was op wat uiteindelijk een appartementencomplex bleek te worden. Acties van enkele kaveleigenaren, waarbij overtreders afzonderlijk werden benaderd, gaven geen resultaat, zo meldt advocaat Roy Bottse in een toelichting. Vast staat dat er op een paar kavels reeds appartementencomplexen

staan, terwijl er duidelijk aantoonbaar op andere kavels driftig wordt gebouwd of verbouwd aan wat appartementen moeten worden. De verzoeker in de rechtszaak heeft erop gewezen dat het woongenot en het aanzien van de buurt door dit strijdig handelen schade lijden. Volgens de Welstands-bepalingen is de ontwikkelaar Seroe Bottelier Real Estate N.V. belast met het toezicht op de naleving van de Welstands-bepalingen. "Doch deze vennootschap en haar directeur, ene Her-menigildo Justino Janga, zijn nergens te vinden. Bij de Kamer van Koophandel heeft deze vennootschap als adres Pietermaai 33, maar op dit adres staat slechts een leeg bouwvallig hok. Volgens informatie betreft het hier een vennootschap van Nicolaas Sandmann uit Amsterdam", aldus Bottse. Zijn cliënt had twee partijen gedaagd, te weten Seroe Bottelier Real Estate N.V.

en Beizein N.N. De eerste dient binnen twee weken op straffe van een dwangsom van 500 gulden per dag te onderzoeken of Beizein zich schuldig heeft gemaakt of maakt aan overtreding van de Welstands-bepalingen. Beizein zelf werd veroordeeld om binnen 30 dagen de exploitatie van een appartementencomplex op kavel 77 te Seru Bottelier te staken, op straffe van een te verbeuren dwangsom van eveneens 500 gulden per dag.

Vervolgstappen
Voor wat betreft het vervolg van deze zaak kondigt de verzoeker aan dat hij de noodzakelijke nadere juridische stappen aan het voorbereiden is voor de tenuitvoerlegging van het vonnis. Ook zal hij het vonnis onder de aandacht brengen van Drov en de Ombudsman. Middels buurtonderzoek wil de verzoeker op korte termijn vaststellen welke kaveleigenaren van het verkavelingsplan Seru Bottelier in strijd handelen met de Welstands-bepalingen.

Drugsvangst op seadoo

WILLEMSTAD — Bij de Caracasbaai is vanmorgen een lading drugs onderschept op een seadoo.

Dat wordt van verschillende kanten gemeld. Officiële bevestiging van het bericht kon vanmorgen niet bij Politie of

Kustwacht verkregen worden. Het zou gaan om een aanzienlijke lading cocaïne van meer dan 100 kilo aan boord van een grote seadoo. Er zouden vier aanhoudingen verricht zijn en er zou tevens een pick-up in beslag genomen zijn.

WILLEMSTAD — Het nationale ombudsbureau is op zoek naar een nieuw logo. Met dit doel voor ogen organiseert het bureau in de komende periode een campagne waarbij de bevolking een logo kan ontwerpen. Het nieuwe logo maakt deel uit van de plannen van het bureau om binnenkort een nieuwe, moderne website te lanceren.

De campagne begint aanstaande maandag. Iedereen

Wedstrijd logo ombudsbureau

kan er aan meedoen. In het nieuwe logo moeten alle as-

pecten die bij het ombudsbureau een rol spelen aandacht krijgen. Het ombudsbureau onderzoekt en dient het volk op een eerlijke, efficiënte en professionele wijze. De jury bestaande uit vijf personen zal een winnend ontwerp kiezen. De bedenker van het winnende logo zal een

prijs krijgen. De ontwerpen kunnen naar het gebouw van de Ombudsman aan de Concordiastraat 22, of per email adres: info@ombudsman-curaçao.an worden gestuurd. Als onderwerp moet 'logo ombudsman' worden opgegeven. De winnaar zal op 3 augustus bekend worden gemaakt.



Foto: Edson Simão

WILLEMSTAD — Het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) heeft gisteren het nieuwe onderkomen bij Ser'i Ararat in gebruik genomen. Dit gebeurde onder meer door de onthulling van het naambord van het ministerie. Op de foto het moment van ingebruikname van het gebouw, waarin minister Charles Cooper (VVRP, MAN), zijn staf en het management-team van het ministerie gehuisvest worden.

Klaar voor de arbeidsmarkt



Foto: Ken Wane

WILLEMSTAD — In Club Façade kregen afgelopen donderdag de geslaagde examenleerlingen van de AGO Comanchestraat hun diploma. AGO staat voor Arbeidsgericht Onderwijs. Het betreft de eerste lichting van de klas die vier jaar geleden begon met een nieuwe methode voor dit onderwijs. Nagenoeg de hele lichter is geslaagd. Onder het oog van trotse ouders en docenten, gekleed in de traditionele geslaagdentoga, namen ze hun diploma in ontvangst. Het arbeidsmarktgericht onderwijs bestaat uit aangepast theoretisch onderwijs, persoonlijkeheidsvorming en het aanleren van sociale vaardigheden. Studenten worden voorbereid op het uitoefenen van eenvoudige functies op de arbeidsmarkt. Zoals hulpkook bijvoorbeeld. Binnen deze lichter van het AGO zijn er koks die de lekkerste gerechten kunnen maken.

SNS Reaal-CFO Ference Lamp op KPMG-seminar:

‘Curaçao moet op zes cruciale gebieden maatregelen nemen’



Het panel met van links naar rechts KPMG-voorzitter Dutch Caribbean & Suriname Lindomar Scoop, voorzitter van de Raad van Bestuur Herman Dijkhuizen, SNS Reaal-CFO Ference Lamp en KPMG-partner Wouter Bos.

WILLEMSTAD — Curaçao zal op lange termijn falen als het op zes cruciale gebieden geen maatregelen neemt en zijn concurrentiepositie niet verbetert, stelde Ference Lamp, CFO bij SNS Reaal N.V., in zijn toespraak tijdens het KPMG-seminar Foundation for the Future.

Het seminar werd gisteren gehouden in het Hyatt Regency Hotel ter gelegenheid van het 60-jarig bestaan van KPMG. Behalve Lamp voerden ook Wouter Bos, partner bij KPMG Nederland, en oud-Financiënminister en bestuursvoorzitter Herman Dijkhuizen het woord. De zes verschillende terreinen, die Lamp onderscheidt, zijn educatie, werk, bureaucratie, good governance, budgetdiscipline en economische stabiliteit. Gebrek aan educatie voorkomt dat mensen banen krijgen die hen verder kunnen helpen, stelt Lamp. “Leiden we een nieuwe generatie op die aan de eisen van vandaag voldoet?”, vraagt hij zich af, om zelf al het antwoord te geven: “Het upgraden van het onderwijsstelsel is cruciaal voor de concurrentiepositie.” Wat de arbeidsmarkt betreft zijn er volgens de CFO te veel regels die de flexibiliteit en de economische concurrentie negatief beïnvloeden. “Revisie van arbeidswetgeving zou ook helpen om de groei aan contracten en het zwarte circuit voor korte tijd in te dammen.” De zakelijke branche klaagt al tijden over de bureau-

cratie en de vergunning-verstrekking, die nieuwe initiatieven de kop indruken. “Het elimineren van de dubbele bestuurslaag zou geholpen moeten hebben, maar is duidelijk niet afdoende gebleken”, stelt Lamp. Een ander cruciaal gebied is volgens de CFO good governance. Bestuurlijke belemmeringen werken volgens hem gebrek aan verantwoordelijkheid in de hand, waarmee groeivoorzichten negatief beïnvloed worden. Hij haalt het Internationaal Monetair Fonds (IMF) aan, dat stelt dat ‘betrekkingen tussen de centrale bank en de Curaçaose regering verbitterd zijn, en door een recent onderzoek van de Nederlandse overheid ernstige twijfels zijn gerezen over het bestuur in Curaçao’. “Recente beschuldigingen van nepotisme en vriendjespolitiek doen het er niet naar uitzien dat men op zijn merites wordt beoordeeld, en beïnvloedt daarmee het in de markt zetten van Curaçao en beperkt de relaties met handelspartners onnodig.”

Verrassend tekort
Het verhogen van aflossingen en rentebetalingen voorkomt een solide beleg-



Ference Lamp

gingsbeleid, stelt de spreker. “De schuldensanering heeft de schulden beheersbaar gemaakt. Desondanks heeft Curaçao verrassend genoeg een tekort van 100 miljoen in 2010 en 160 miljoen in 2011, hetgeen pas onlangs bleek. Recente uitspraken van het College financieel toezicht (CFT) onderstrepen de ernstige zorgen die er heersen.” Een lage schuld/BBP (bruto binnenlands product)-ratio is van cruciaal belang, maar naar de mening van

Lamp niet genoeg. Het begrotingstekort zou op structurele wijze moeten worden aangepakt. Politieke instabiliteit heeft gevolgen voor rating en economische stabiliteit, aldus Lamp. “Beloofde uitgebreide belastinghervormingen moeten volledig worden uitgevoerd. Het recente moddergeworstel tussen de overheid en het CBCS (Centraal Bureau voor de Statistiek) draagt niet bij aan stabiliteit”, besluit Lamp.

Niks terechtgekomen van herziening Staatsregeling

WILLEMSTAD — De zes maanden waarin de tijdelijke commissie herziening Staatsregeling met een voorstel moest komen zijn voorbij gegaan, zonder dat de commissie met een aanbeveling is gekomen. De commissie werd op 12 augustus vorig jaar door de Staten opgericht, maar heeft volgens FOL-Statenlid Anthony Godett in al die maanden maar een keer vergaderd.

In de tijdelijke commissie zitten de Statenleden Amerigo Thodé, Dean Rozier (MFK), Eunice Eisdien (MAN), Helmin Wiels (PS), Emily de Jongh-Elhage (PAR), Humphrey Davelaar (PNP) en Anthony Godett (FOL). De tijdelijke commissie kreeg als taak mee om een herziene versie van de Staatsregeling te presenteren, die het functioneren van de democratische rechtsstaat op Curaçao moet verbeteren. Afsproken was dat er binnen zes

maanden een herziene versie van de Staatsregeling zou komen, maar hiervan is dus niets terechtgekomen. Godett constateert nu – talloze maanden later – dat de commissie, die de Staten regelmatig op de hoogte moest brengen van haar werkzaamheden, tot nu toe maar een keer heeft vergaderd. Dat was op 22 augustus vorig jaar, toen er werd vergaderd om een voorzitter en vicevoorzitter te kiezen en om de planning van de werkzaamheden te bespre-

ken. De FOL-leider stelt dat, gezien het feit dat het mandaat van de tijdelijke commissie is komen te vervallen, hij in de eerstvolgende vergaderweek van de Staten met een voorstel zal komen om dit mandaat te verlengen. In een brief aan Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) dringt Godett erop aan om druk te zetten op de voorzitter en de vicevoorzitter van de tijdelijke commissie, zodat de commissie nu wel haar werkzaamheden binnen de vastgestelde en afgesproken periode zal beëindigen. De FOL is niet te spreken over deze gang van zaken. “We zijn van mening dat er geen grappjes gemaakt moeten worden met onze Staatsregeling; wij eisen meer respect en dat hier

op een ernstige manier mee wordt omgesprongen.”

Bestrijding mensenhandel vergt totale inzet en structuur

WILLEMSTAD — De bestrijding van mensenhandel vergt een structuur waarin mensen zich volledig kunnen inzetten. Zo’n structuur bestaat bijvoorbeeld in Nederland, dat op de TIER 1-lijst staat in de rapportages van Amerika over de aanpak van mensenhandel wereldwijd.

Curaçao is in het laatste rapport op de TIER 2-lijst geplaatst, net als Aruba. Vorig jaar stond Curaçao nog op de TIER 2 watchlist, een stapje lager. Dus er is wel enige verbetering geboekt. Maar nog niet goed genoeg, oordeelt de VS. De overheid moet mensenhandel veel robuuster aanpakken. Maar uit gesprekken met betrokkenen uit dit veld kan opgemaakt worden dat er geen sprake is van het volledig vrijmaken van ambtenaren voor de aanpak van mensenhandel. In Nederland is er bijvoorbeeld een nationale rapporteur en het landelijk parket van het Openbaar Ministerie heeft een afdeling, die gericht is op de aanpak van mensenhandel. Hier op Curaçao wordt zeker samengewerkt door het platform, waarin naast vertegenwoordigers van Justitie ook Slachtofferhulp zit, maar deze mensen hebben ook andere taken.

Mediacampagne

In het Amerikaanse rapport wordt gepleit voor een groot-schallige, meertalige mediacampagne en een (Spaanstalige) advocaat voor slachtoffers. Maar de financiële middelen voor een dergelijke campagne zijn niet begroot. Op de werkvloer zijn er wel acties van de politie en Inspectie Arbeidszaken, maar er zou

van de betrokkenen meer afgedwongen kunnen worden. Ook de gewenste trainingen van ambtenaren in het herkennen van mensenhandel staan op een laag pitje. Wel wordt jaarlijks aan vertrekkende studenten (bursalen) voorlichting gegeven over de gevaren van loverboys. Ook worden hierover workshops gegeven in het funderend onderwijs.

Kinderprostitutie

Maar behalve financiën en het vrijmaken van mensen is er ook het verschil in zienswijze tussen de mensen die zich op de werkvloer bezighouden met de bestrijding van mensenhandel, en de politieke eindverantwoordelijken. Toch vragen de mensen op de werkvloer zich af met wie de rapporteurs precies gesproken hebben. Zo wordt in het rapport melding gemaakt van eventuele kinderprostitutie en mogelijk sekstoerisme hierdoor. Maar de werkgroep, bestaande uit vertegenwoordigers van het OM, de Voogdijraad, Politie en Slachtofferhulp, heeft hierover geen geluiden uit het veld zelf vernomen. Ook staat in het rapport dat de procedure rond de werving van meisjes voor het gedoogde Campo Alegre onduidelijk is. Terwijl van Campo Alegre zeker duidelijk is dat het om

een bordeel gaat, moeten de problemen juist gezocht worden in de illegale prostitutie in meer obscure hotels in het centrum. Dat bleek nog enkele jaren geleden, toen er mensen werden veroordeeld wegens mensenhandel voor het feit dat van buitenlandse vrouwen, die als danseres waren binnengekomen, de paspoorten waren afgepakt.

Creatief

Feit is, dat als er van bovenaf weinig medewerking wordt gegeven aan de aanpak van mensenhandel, de mensen op de werkvloer creatief moeten zijn om hun doel te bereiken. Minister Hillary Clinton overhandigde afgelopen week persoonlijk de TIP (Trafficking in Persons) Hero Honnors aan politiecommissaris Jeannette Richardson-Baars van Aruba. Naast haar fulltime-baan bij de afdeling opleidingen, is Richardson ook de nationale coördinator voor de bestrijding van mensenhandel. Ze heeft ook niet veel middelen tot haar beschikking, maar ze wist – samen met haar team – door een pro-actieve houding en een innovatieve strategie de publieke bewustwording van mensenhandel wel te vergroten door een meertalige mediacampagne en het verspreiden van posters over het eiland. Ze stelt mensenhandel openlijk aan de kaak en dat is uitzonderlijk voor een eiland, dat voornamelijk van toerisme leeft. Andere eilanden zijn veel banger voor eventuele negatieve publiciteit.

Premier Groenland op bezoek

WILLEMSTAD — De premier van Groenland, Kuupik Kleist, doet Curaçao begin volgende week aan voor een driedaags werkbezoek. Kleist bezoekt de eilanden in het kader van een reis naar verschillende landen, die deel uitmaken van de Landen en Gebieden Overzee (LGO). Kleist is recent gekozen tot voorzitter van de Octa, het overkoepelend

orgaan van LGO-landen. Gedurende zijn bezoek aan Curaçao zal Kleist om de tafel zitten met premier Gerrit Schotte (MFK) en diens partijgenoot en tevens minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim. Er zal onder meer gesproken worden over zaken die betrekking hebben op financiën, politieke mogelijkheden en duurzame ontwikkeling.

Kleist zal ook een lezing verzorgen gedurende zijn verblijf op Curaçao. Op dinsdag zal hij spreken over ‘Green growth in OCT’s, how cool is green?’ in het auditorium van het World Trade Center (WTC). De lezing wordt gepresenteerd door de Caribbean International University (CIU), vangt aan om zes uur ‘s middags en duurt tot half acht ‘s avonds.

Dividendafdracht brengt projecten CAH in de knel

WILLEMSTAD — Als de overheid voornemens is om structureel elk jaar een dividenduitkering van de Curaçao Airport Holding (CAH) van 5 miljoen gulden of meer te eisen, dan lopen projecten die de holding wil uitvoeren gevaar. Dat stelt CAH-directeur Maurice Adriaens tegenover de Amigoe.

CAH heeft onlangs een brief ontvangen van de regering, waarin wordt gesteld dat de overheid verwacht dat CAH over 2010 5 miljoen gulden aan dividend uitbetaalt. De verwachting is dat over 2011 de overheid dezelfde hoeveelheid aan dividend wil ontvangen. Adriaens: “De Raad van Commissarissen heeft onlangs de jaarrekening 2011 goedgekeurd. Het is nu aan de overheid om een beslis-

sing te nemen.” Als de overheid ook over 2011 5 miljoen gulden aan dividend wil hebben, betekent dit dat CAH dit jaar 10 miljoen moet uitgeven aan dividendafdracht. Adriaens zegt dat zowel interne als externe consultants van CAH de cijfers van het bedrijf hebben doorgelicht en dat het advies luidt dat CAH ruim 1 miljoen gulden aan dividend kan uitkeren. Desondanks blijft de overheid vasthouden aan een ho-

ger bedrag. Hierdoor heeft CAH de ‘airlift guarantee’ aan een aantal vliegtuigmaatschappijen al stopgezet. Deze garantiestelling kost CAH ongeveer 2,5 miljoen per jaar. Adriaens zegt dat als er structureel dergelijke hoge bedragen van CAH worden verlangd aan dividend, andere projecten zoals ‘seawater aircondition’ en de airport city dan gevaar lopen.

BESTRATINGEN!
klinkers
rond zwembaden,
patios en opritten
Tel.: 6622 488

Advertenties Curaçao

GRATIS ENTREEBEWIJZEN CURAÇAO NORTH SEA JAZZ

Boek uw reis bij Does Travel & Cadushi Tours en maak kans op gratis kaartjes voor het Curaçao North Sea Jazz

Uw boekingsnummer is uw lotnummer

Elke eerste vrijdag van de maand wordt een winnaar bekend gemaakt. De laatste trekking is 25 augustus. Winnaars worden bekend gemaakt via de radio en de krant.

jazz
we
can



Informatie & reserveringen:
The official travel partner

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS
Caracasbaaiweg 164 - tel: 4611626

swing naar www.caribbean.nl

• Curaçao
• Nederland
• Suriname



**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

*Uw nieren kunt u hier nog niet doneren,
uw geld echter wel!*

Regering trekt voordracht Mark Mingo voor Gebe in

PHILIPSBURG—De Raad van Ministers heeft op 28 mei besloten haar beslissing om Mark Mingo, Veronica Jansen-Webster en oud-gedeputeerde Rene Richardson voor te dragen als leden van de Raad van Commissarissen van het energiebedrijf Gebe, in te trekken.

Minister-president Sarah Wescot-Williams stelde de voorzitter van de Vereniging van Aandeelhouders, Ralph Richardson, op 18 juni schriftelijk op de hoogte van de beslissing van de ministerraad. Het is niet bekend waarom men sinds de beslissing werd genomen zolang heeft gewacht om de brief naar voorzitter Richardson te versturen. Van welingelichte bronnen kon echter worden vernomen dat de minister-president niet alle voordrachten wenste in te trekken. De kandidaten voor de invulling van de vacatures werden aangewezen door de DP/UP-coalitie waarvan Wescot-Williams ook deel

uit maakt. Mingo, Jansen-Webster en Rene Richardson zouden Gregory Richardson, Joseph Dollison en uiteindelijk Julius Lambert vervangen. Gregory Richardson en Dollison dienden hun ontslag in nadat de Raad van Ministers de stichting verzocht hun ontslag te bevestigstellen. Lambert stelde dat hij pas uit de functie zou stappen wanneer zijn termijn op 8 juli 2012 was verlopen. Het is niet duidelijk of Lambert voet bij stuk houdt, terwijl de ministerraad geen nieuwe voordracht heeft gedaan. Zelfs als nieuwe kandidaten worden aangewezen is het niet

waarschijnlijk dat de screening door de Corporate Governance Council afgerond wordt voor het einde van de normale functieperiode van Lambert. Na de ontslagaanvraag van Gregory Richardson en Dollison, is Lambert momenteel de enige vertegenwoordiger van St. Maarten in de raad waarin Saba en St. Eustatius elk met één lid vertegenwoordigd zijn. Het is niet bekend welke minister belast is met Gebe en de andere overheidsbedrijven sinds aantreding van de nieuwe NA/DP/1-3 regering. De Raad van Ministers heeft ook geen uitspraken gedaan over de ontwikkelingen bij Gebe en ook niet bekendgemaakt of men hetzelfde standpunt als de vorige regering inneemt voor wat betreft de verdeling en overdracht van aandelen in het bedrijf.

Gezaghebber bij viering 60 jaar Divi Flamingo



KRALENDIJK — De gezaghebber van Bonaire, dr. Lydia Emerencia, was aanwezig tijdens de viering van 60 jaar Divi Flamingo Beach Resort & Casino, pionier in de ontwikkeling van de toeristische industrie op het eiland. Namens de regering van Bonaire sprak de gezaghebber haar dank uit voor de bijdrage van het hotel aan de economie van Bonaire. De gezaghebber koestert persoonlijk fijne herinneringen aan Divi Flamingo. De gedeputeerde belast met Toerisme, Burney el Hage, was ook aanwezig en feliciteerde de staf en het personeel van het Divi Flamingo Hotel met de bereikte mijlpaal.

Schot treft verdachte roofoverval

PHILIPSBURG — Een zeventienjarige man, afkomstig uit Jamaica, werd door de politie in het been geschoten kort nadat hij een overval zou hebben gepleegd bij Family Dream Supermarket op de Well Road, Cole Bay omstreeks tien uur donderdagochtend.

Politiewoordvoerder inspecteur Ricardo Henson verklaarde in een perscommuniqué donderdag dat een politiepatrouille werd gestopt door voorbijgangers, die melding maakten

van een gewapende overval op dat moment in de supermarkt. Terwijl de politieagenten uit de auto stapten, kon men D.L. – die zijn gezicht gedeeltelijk met een zwarte

lap had bedekt – zien wegrennen in de richting van Narrow Drive met een wapen in de rechterhand. Henson verklaarde dat de agenten D.L. herhaaldelijk opdracht hadden gegeven om te stoppen, maar dat hij weigerde. Een agent vuurde een schot af, dat G.L. in het rechterbeen trof. Hij werd ter plaatse aangehouden en zijn wapen en

het gestolen geld werden in beslag genomen.

D.L., die in de wijk Cole Bay woont, werd behandeld door paramedici voor hij met de ambulance naar St. Maarten Medical Center werd overgebracht voor verder onderzoek. Leden van het speciale overvalteam en de forensische afdeling onderzoeken deze zaak.

Twee aanhoudingen na steekpartij

PHILIPSBURG — In verband met een steekpartij in Margareth Bruce's Drive in Middle Region, waarbij drie personen betrokken waren, werden door de politie woensdag twee aanhoudingen verricht.

Politiewoordvoerder inspecteur Ricardo Henson bracht in een perscommuniqué naar voren dat de rechercheurs, die met het onderzoek belast zijn, de plaats van het misdrijf woensdag-

ochtend 20 juni omstreeks tien uur hebben bezocht. Zij hielden daar gesprekken met L.L.B. van St. Maarten en R.A.G. van Jamaica, die beiden betrokken waren bij het incident. De derde persoon die met de steekpartij te maken had was B.D., de ex-vriend van de verdachte vrouw.

B.D. sloeg de vrouw in het gezicht tijdens een confrontatie. Zij sloeg alarm bij een vriend, die ter plaatse verscheen. Dit monddte uit in

een vechtpartij tussen de drie personen. B.D. werd herhaaldelijk in de rug gestoken. Volgens Henson sloeg hij op de vlucht na de verwondingen te hebben opgelopen. De twee verdachten werden aangehouden en overgebracht naar het politiebureau voor verder onderzoek. De politie vernam later dat B.D. het ziekenhuis aan de Franse kant van het eiland had bezocht en opgenomen was voor medische behandeling, aldus Henson.

Afsluiting tweede zwangerschapskursus



KRALENDIJK — In het 'Sentro Hubuntut i Famia' werd dinsdag 12 juni de tweede zwangerschapskursus van dit jaar afgesloten. De cursus duurt zes weken en verschaft informatie over het verloop van de zwangerschap, de bevalling, tandheelkundige zorg, voeding, borstvoeding, consultatiebureau en de verhouding tussen ouders en kind. Aan de toekomstige vaders worden twee avonden gewijd. Zij kunnen informatie krijgen over de vaderrol, terwijl zij de kans krijgen om vragen te stellen of hun verontrusting te delen. Toekomstige moeders, die aan de volgende zwangerschapskursus wensen deel te nemen, kunnen contact opnemen met de organisatoren op het kantoor aan de Kaya Prensès Marie 7 of via telefoonnummer 715-7200.

Gibbs ondervoorzitter Raad van Bestuur Winair

PHILIPSBURG—Windward Islands Airways International Winair heeft Robert Gibbs benoemd tot tweede directeur. Samen met Michael Cleaver treedt hij als voorzitter op en vormen ze een Raad van Bestuur. Gibbs fungeert als ondervoorzitter. Een beslissing tot de benoeming werd genomen tijdens de jaarlijkse aandeelhoudersvergadering afgelopen woensdag. Bovendien werd een con-

cept businessplan overlegd voor commentaar. Het document moet de basis worden voor de voortzetting van de Winair-operaties terwijl tevens gewerkt wordt aan de structurele oplossing van de aanzienlijke schuld die het bedrijf geërfd heeft van haar voormalige aandeelhouder, de Nederlandse Antillen. De nieuwe directie moest binnen korte tijd de jaarverslagen goedkeuren van de aandeelhouders. De jaarver-

slagen stellen een financiële rapportage over de jaren 2008, 2009, 2010 en 2011 voor. In het verslag van de directie aan de aandeelhouders, wordt de nadruk gelegd op de voortdurende verbeteringen in de geplande kernaanpak van inkomsten, belastingfactoren en opbrengsten en andere aspecten van operationele en kost-gerelateerde problemen waaraan nog gewerkt wordt.

Advertentie Curaçao

STRAIGHT TO THE POINT



Accord
STARTING AT
NAf.56.900,- ex OB



The Accord wherever you go, you will provoke



Actual models and specifications may vary from photos and equipment shown. Honda factory warranty: 3 years or 100.000 km, whichever occurs first.



Miljoen euro voor integrale aanpak sociale problemen

DEN HAAG — De ministeries van Volksgezondheid, van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, van Onderwijs en van Sociale Zaken en Werkgelegenheid beschikken samen over net iets meer dan een miljoen euro voor de integrale aanpak van sociaal-economische problemen op Bonaire, St. Eustatius en Saba.

Minister Henk Kamp van Sociale Zaken schrijft dit in antwoord op vragen van de Tweede Kamer. Kamerleden vroegen afgelopen januari naar de hoogte van het gezamenlijke budget om beter zicht te krijgen op de financiële ondersteuning voor de eilanden, aangezien elk ministerie zijn eigen begroting heeft. Kamp schrijft dat het geld is losgemaakt van de afzonderlijke ministeries,

maar niet in zijn volledigheid aan de begroting voor de drie eilanden is toegevoegd. Er kan slechts aanspraak worden gemaakt op de gelden, indien er sprake is van een projectvoorstel dat aantoonbaar bijdraagt aan het doel van de integrale aanpak, namelijk het verbeteren van de leefbaarheid, de re-integratie naar duurzaam betaald werk en het bevorderen van maatschappelijke participatie op Bonaire, St. Eustatius of Saba. Naast de bestuurscolleges van de eilanden kunnen andere organisaties projectvoorstellen indienen, mits het desbetreffende bestuurscollege het projectvoorstel blijkens medeondertekening van de aanvraag ondersteunt. De Antilliaanse Medefinancieringsmaatschappij beoordeelt de aanvragen.

Breathe-IT is een op Bonaire gevestigd ICT bedrijf dat diensten aanbiedt aan het bedrijfsleven en aan particulieren op het gebied van systeembeheer, verkoop van hardware en software en IP security camera solutions. Breathe-IT heeft klanten op Bonaire, Curaçao, Aruba, de rest van het Caribisch gebied en Latijns Amerika en Nederland. In al deze gebieden leveren wij advies, producten en ICT-dienstverlening. Dit brengt een hectische, internationale en moderne werkomgeving met zich mee in een team van medewerkers die zijn gestationeerd op Bonaire, Curaçao en in Nederland. Voor verdere uitbreiding van onze dienstverlening en ons jonge team zijn wij voor onze kantoren op Bonaire en Curaçao op zoek naar:



ICT medewerkers M/V

Die onder andere de volgende taken en verantwoordelijkheden zullen uitvoeren:

- Technische taken verband houdend met installatie en beheer van computers, servers en netwerken, VoIP telefoon centrales, IP security camera's en aanverwante installaties.
- Andere voorkomende technische werkzaamheden

Wij zoeken voor deze uitdagende functie een collega met de volgende kenmerken:

- MTS niveau, aantoonbaar door opleiding dan wel ervaring op technisch gebied, met aantoonbare affiniteit met IT
- Nauwkeurig
- Beheerst de Nederlandse en Engelse taal uitstekend, en bij voorkeur ook Spaans en/of Papiamentu
- Stressbestendig en hands-on mentaliteit
- In staat zelfstandig taken uit te voeren
- Bereidheid tot reizen
- In bezit van rijbewijs B

Wij bieden een functie met groeimogelijkheden in een jong team in een snel veranderende omgeving, met een passende beloning.

Reacties in de vorm van een curriculum vitae vergezeld van een motivatie brief kunnen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie worden gestuurd naar de heer J.W. Ferrón, directeur, aan: vacature@breathe-it.net onder vermelding van vacature 1205.



De Stichting Educacion Profesional Basico (S.E.P.B.) heeft het beheer en management van het Lager Beroeps-onderwijs (E.P.B.) op Aruba onder zich. De S.E.P.B. stelt zich ten doel om leerlingen na het primair onderwijs, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel algemene vorming als beroepsvorming aan te bieden. Onder de Stichting vallen twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad, Sta Cruz en San Nicolas, met in totaal circa 2000 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 200 leraren en 25 onderwijsondersteunende medewerkers werkzaam.

Herhaalde oproep

De SEP B heeft per 1 oktober 2012 een vacature voor de functie van:

EPB unitmanager (directielid) voor de Unit Economie

Te EPB Pariba, San Nicolas

De unitmanager is integraal manager van de Unit Economie, geeft leiding aan de medewerkers en is verantwoordelijk voor het goede verloop en verdere ontwikkeling van de unit m.b.t. onderwijs, organisatie en personeel. De unitmanager legt verantwoording af aan de directeur en wordt ondersteund door een unitcoördinator en een administratief medewerker. De unitmanager werkt aan de identiteit en het teamverband van deze "smaller learning unit".

Functie vereisten: schoolmanagementervaring, onderwijsbevoegdheid. Ervaring met onderwijsontwikkeling, jongeren en met onderwijsbeleid en is op de hoogte van actuele ontwikkelingen in het (beroeps)onderwijs. De functie vraagt om een hoge mate van accuratesse, overzicht en discipline.

Wij zijn op zoek naar gemotiveerde managers, die affiniteit hebben met onze leerlingen, hun leerproces en het EPB-onderwijs. U kunt leiding geven en anderen motiveren. Beheersing van het Papiamentu en Nederlands is een voorwaarde, evenals de Nederlandse nationaliteit. De SEP B zoekt een deskundige "hands on" manager die "scol chikito den scol grandi" realiseren, samen met de andere medewerkers.

Neemt u voor meer informatie contact op met mw. H. Bosma (stafffunctionaris P&O), tel. 585.7780/ 5857781, fax: 5855982. Website: www.epbaruba.com. Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae kunt u tot 2 juli 2012 richten aan: het bestuur van de SEP B, Santa Cruz 42, te Aruba of via E-mail sepb@setarnet.aw



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



Colegio Arubano

Vondellaan 14, Tel: 5822005

Entreekaarten verkoop diploma-uitreiking 2012 VWO en HAVO

Dag: maandag 25 juni – dinsdag 26 juni

Tijd: 10:00 – 14:00



Belangrijk:

- Prijs per entreekaart **fl. 45** pp.
- Geslaagde krijgt gratis entree.
- VWO: geslaagde kan maximaal 3 kaartjes kopen
- HAVO: geslaagde kan maximaal 2 kaartjes kopen
- Voorverkoop DVD ter waarde van **fl. 25**
- Verkoop van studiofoto's op de avond van uitreiking. **fl. 25** voor 4 foto's, direct beschikbaar.
- Na het officieel gedeelte zal 'Dushi Band' voor een gezellige sfeer zorgen.
- Betalingswijze ten tijde van kaarten verkoop is cash of Maestro **RBC**

Commissie 'diploma-uitreiking 2012'
Colegio Arubano



Uw ICT-partner ook voor
Professioneel Netwerkbeheer

ITP Netwerkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean en is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds vaker zien we dat organisaties hun ICT-beheer of delen ervan overlaten aan onze professionals. Daarmee garanderen onze klanten dan hun ICT-infrastructuur optimaal wordt beheerd.

ITP Netwerkservices is op zoek naar een:

Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder (m/v)

Functieomschrijving:

Als Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Netwerkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheerssoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

Profiel:

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk, in de Nederlandse en Engelse taal. Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k3/8 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- Beschikt over eigen vervoer.

Geboden:

Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerd?:

Stuur je sollicitatie met CV aan Sandra Klein naar ITP Caribbean, Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba of email: s.klein@itpinternational.com

ITP Caribbean Bleep Bleep without the Bla Bla

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 juni 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 17 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 672 m2, gelegen te Rooi Santo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2632, kavel 12, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Opal 224".
Inzetprijs: Afl. 650.000,==.
- Een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 162 m2, gelegen in het verkavelingsplan "Gold Coast Villas" te Westpunt in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 11, (oorspronkelijk groot 73.570 m2), zoals nader omschreven in een door LEB-Group opgemaakte meetdocument en schetsmatig gearceerd en aangeduid als kavel T7-5, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Diamante 101".
Inzetprijs: Afl. 672.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35 Tel: 5853500

Fax: 5854222



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 juli 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 8 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 625 m2, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1609, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 413".
Inzetprijs: Afl. 165.000,==.
- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 588 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, deels uitmakende van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, plaatselijk bekend als Kavel M13 van het verkavelingsplan "Wayaca Residence", met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wayaca 462".
Inzetprijs: Afl. 185.000,==.
- het recht van erfpacht tot 4 juli 2033 op een perceel domeingrond, groot 599 m2, gelegen te Kas Ariba in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 180, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als 'Kas Ariba 6-A'.
Inzetprijs; Afl. 110.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Paradera in Aruba, groot ongeveer 264 m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven en aangeduid in een particulier meetdocument opgemaakt door SOFONIAS N.V. de dato 26 maart 2008 nummer 01-'08 als Kavel nummer 28, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Vigia 28".
Inzetprijs: Afl. 170.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 11 juli 2012 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500

Fax: 5854222

Wijers: Rutte verliest aan geloofwaardigheid

DEN HAAG — Premier Mark Rutte zit in het Europa-debat in een spagaat, omdat hij enerzijds de premier van Nederland wil zijn en anderzijds als VVD-leider de rechterflank van zijn partij tevreden moet houden. “En die spagaat ondermijnt wel een beetje zijn geloofwaardigheid.”

Dat zei D66-prominent Hans Wijers vandaag nadat hij het verkiezingsprogramma van D66 had aangeboden aan partijleider Alexander Pechtold. Wijers was in het eerste paarse kabinet minister van Economische Zaken. Tot voor kort was hij topman van AkzoNobel.

In het programma dat onder leiding van Wijers is geschreven, verandert D66 niets aan de omstreken forensentaks zoals die in het begrotingsakkoord van VVD, CDA, D66, GroenLinks en de ChristenUnie is afgesproken. Wel wordt een verzachting voorgesteld voor mensen die met het openbaar vervoer reizen en geldt voor lopende leasecontracten een overgangstermijn. Wijers stelt dat het afschaffen van de belastingvrije reiskostenvergoeding ‘een vorm van rekeningrijden’ is.

D66 wil de AOW sneller verhogen dan in het lente-akkoord is afgesproken. De pensioenleeftijd moet al in 2021 op 67 liggen en daarna meestijgen met de levensverwachting. D66 houdt in het programma vast aan de pro-Europese standpunten. Behalve voor de eigen welvaart is de EU



Mark Rutte (l) en Angela Merkel afgelopen week in Berlijn.

ook nodig om een sterke partij te zijn in de wereldwijde concurrentie met de Verenigde Staten, China en Brazilië, meent Wijers. Minder Europa is geen optie: “We staan halverwege een berg en kunnen alleen hogerop. We kunnen niet het touw loslaten. Uit de EU stappen is het domste wat je kunt doen.” Wijers werd twee jaar geleden samen met SER-voorzitter Alexander Rinnooy Kan gezien als een mogelijke minister voor D66. Nu heeft hij na zijn baan bij AkzoNobel nog een aantal commissarissen, waaronder bij Ajax, en is hij voorzitter van Natuurmonumenten. Hij ontkent

de ambitie te hebben terug te keren in de Haagse politiek. Voor D66 is partijleider Alexander Pechtold de premierskandidaat.

Coalitie ondenkbaar Minister Henk Kamp van Sociale Zaken ziet het niet voor zich dat de VVD en de SP gaan samenwerken in een coalitie. “Ik zie dat niet gebeuren. De standpunten van VVD en SP over Europa, sanering van de overheidsuitgaven, defensiebeleid, buitenlandse politiek, de sociale zekerheid staan haaks op elkaar.” Dat zegt de VVD-bewindsman in een interview met de NRC van-

daag. Volgens hem sluit de VVD geen enkele partij uit ‘maar ik zie zelf geen basis voor samenwerking’. VVD en SP voeren momenteel afwisselend de peilingen aan in de aanloop naar de Tweede Kamerverkiezingen op 12 september. Het spant erom wie de grootste wordt. Het is gebruik in Nederland dat de grootste partij het initiatief heeft om een coalitie te vormen en daarbij probeert de tweede partij maar ook de grootste winnaar te betrekken. De VVD is nu met 31 zetels de grootste in het parlement. De SP heeft 15 zetels en zou verdubbelen als de voorspelde winst uitkomt.

Foto: AFP

RWE: Stroom onbetaalbaar voor lage inkomens

ROTTERDAM — Stroom en gas gaan nog aanzienlijk duurder worden. Dat stelt topman Peter Terium van de energiegigant RWE in een interview met het AD vandaag. “In Duitsland is er nu al discussie over de vraag in hoeverre de energierekening voor de minima nog is op te brengen.

Ook in Engeland is energy poverty een thema. Ik verwacht dat dit voor de lage inkomens in Nederland ook gaat spelen”, aldus Terium. Volgens hem schuilt het probleem in de wens om geen gebruik meer te maken van fossiele brandstoffen

en kernenergie. “Die kosten moeten ergens vandaan komen, en mijn kas is leeg. Als het niet uit de staatskas komt, komt het vanzelf in de stroomprijs terecht.” “Onze planning voor 2025 is: 20 procent wind, een beperkt percentage zon en meer dan

50 procent biomassa, de enige duurzame bron die wereldwijd altijd voorhanden is. Probleem is de kostprijs, zeker nu in Duitsland zonne-energie zwaar wordt gesubsidieerd en tegen afbraakprijzen op de markt gedumpt”, aldus Terium. Volgens hem verpest dit het marktsysteem, ook in Nederland, en verhindert het het bedrijf te investeren in schone technieken voor steenkool en verdere toepassing van biomassa.

Groningse studenten vrezen volksverhuizing

GRONINGEN — Duizenden studenten in Groningen vrezen dat ze tussen nu en een jaar gedwongen worden te verhuizen. Dat is het gevolg van de zogeheten 15 procent-norm die de gemeente invoert: straten in de hele stad gaan ‘op slot’ voor studenten als 15 procent van de woningen in een straat bestaat uit kamer-verhuur.

Dat meldde de Groninger Studentenbond (GSB) gisteren. Volgens voorzitter Marlinde Gras van de GSB hebben zich al 2200 studenten gemeld die vrezen dat ze in de gevarenzone zitten. De maatregel houdt in dat, bij overschrijding van de 15 procentnorm, een kamer-verhuurder geen vergunning meer krijgt. De bewoners, of een aantal van hen, moeten

dan vertrekken. De gemeente heeft hier in principe geen rol in. Dit is een probleem tussen de huisbaas en de huurders, die hierover onderling afspraken moeten maken, aldus de gemeente. Groningen hanteert de norm omdat studenten relatief veel overlast veroorzaken, zeker als er in bepaalde straten veel wonen. De gemeente wil ze daarom meer over de stad verspreiden. “Het is belangrijk dat er een goed evenwicht is tussen de belangen van de kamerbewoners en de niet-studerende inwoners”, aldus de gemeente. Groningen telt zo’n 30.000 studenten, van wie velen op kamers wonen. Hoewel de GSB begrip heeft voor klachten over overlast, dreigt er volgens Gras met de 15 procentnorm wel willekeur. “Als je als eerste in een straat wordt gecontroleerd heb je geluk, als je later aan

de beurt bent, moet je gedwongen verhuizen”, zegt zij. Bovendien, zo stelt de GSB, wil een pand met slechts twee bewoners niet zeggen dat het er per definitie rustig blijft. Ook voorziet de studentenbond grote problemen als het nieuwe collegejaar begint. “Nieuwe studenten komen dan met bakken tegelijk de stad in, allemaal op zoek naar een kamer.” De gemeente zal studenten wel ‘een redelijke termijn’ geven als ze op zoek moeten naar een andere kamer. “We denken daarbij aan enkele maanden tot een half jaar.” Ook zal de norm gefaseerd worden ingevoerd, zodat niet op hetzelfde moment heel veel studenten op straat komen te staan. Die versoepeling geldt ook als het nieuwe studiejaar begint, omdat het dan lastiger is om een andere kamer te vinden.

Rode Kruis geeft tips bij ongeval kind

DEN HAAG — Het Rode Kruis heeft de EHBO-app uitgebreid met de dertien meest voorkomende ongevallen bij kinderen. Ook maakt de app melding van de beste behandelingen bij zeszien sportblessures. De uitbreiding komt na tips van gebruikers van de app, die inmiddels door een half miljoen mensen is gedownload.

Dat heeft het Rode Kruis vandaag laten weten. Volgens VeiligheidNL ondergaan jaarlijks zo’n 240.000 kinderen een medische behandeling aan een groot of klein letsel. In de sport lopen ieder jaar 3,5 miljoen mensen een blessure op. Daarvan wordt de helft medisch behandeld.

Het grootste risico op een letsel lopen kinderen van 0 tot en met 4 jaar, omdat ze van de trap vallen of van de comfort. Daarnaast is vergiftiging een veel voorkomend ongeval, jaarlijks ongeveer 1400 keer. Daarom bevat de app nu ook tips over onder meer wat mensen moeten doen bij bloedneuzen, brandwonden, een hersenschudding en bewusteloosheid. Als het om sportblessures gaat, worden er tips gegeven over wat te doen bij botbreuken, spierscheuringen, hersenschuddingen en zweepslagen.



Foto: Getty Images

De EHBO-app.

‘Duurzaamheidstop mislukt’

RIJSWIJK — De VN-duurzaamheidstop in de Braziliaanse stad Rio de Janeiro heeft geen enkele concrete afspraak opgeleverd over het afschaffen van subsidies op fossiele brandstoffen. Dat meldde Milieudefensie vandaag, kort nadat de top was afgerond.

“Een aantal maatregelen, die van levensbelang zijn voor het redden van de planeet, zijn onder invloed van het bedrijfsleven tandenloze compromissen geworden”, aldus Geert Ritsema van Milieudefensie. “De lidstaten blijken ook niet bereid om bedrijven verantwoordelijk te houden voor de milieuschade en men-

senrechtenschendingen die ze veroorzaken. Zelfs niet om hen te verplichten daarover te rapporteren”, aldus Ritsema. Milieudefensie ziet toch nog iets positiefs omdat er volgens de organisatie tijdens de top grote verantwoordiging is ontstaan bij onder andere boeren, activisten, inheemse volkeren, vrouwen- en jongerenbewegingen. Zij zouden zich niet verteenwoordigd voelen. “Dat heeft geleid tot een brede, wereldwijde volksbeweging die zich blijft verzetten tegen de richting die de VN wil inslaan”, aldus Ritsema. Het kan volgens hem niet zo zijn ‘dat het bedrijfsleven de dienst uitmaakt in het grootste huis van de democratie, de Verenigde Naties’.

‘Bureaucratie’ nekt komst gezin Nederlander

AMSTERDAM — Het had zo mooi moeten worden. De Nederlander Jered Croese zou na een verblijf in Mexico met zijn Canadese vrouw en hun dochter een toekomst in Nederland opbouwen. Het liep anders. Naar eigen zeggen raakte hij verstrikt in bureaucratie. Omdat zijn gezin niet in Nederland werd toegelaten, moest hij uitwijken naar Canada. “Ik zit hier te wachten tot ik weer verder kan met mijn leven”, vertelt hij.

Croese zit nu al ruim een jaar in Canada met zijn vrouw en kinderen, want hij kreeg er nog een zoon bij. Hij mag er niet werken en raakt door zijn geld heen. Hij is de wanhoop nabij. “Ik wil gewoon met mijn gezin naar huis komen”, legt hij uit. “Ik begrijp dat Nederland regels nodig heeft om illegale immigranten buiten te houden. Maar ik begrijp niet dat ik als Nederlander die al meer dan zes jaar is getrouwd en twee kinderen heeft, niet mijn eigen land in mag.” Na zijn studie vertrok Croese naar Mexico. Daar werd hij operationeel directeur van een grote duikorganisatie.

Hij ontmoette er de Canadese Amanda en in 2006 trouwden ze voor de Mexicaanse kerk. Datzelfde jaar werd hun dochter Fiona geboren. Na een aantal jaren wilde het stel naar Nederland verhuizen. Croese ging naar de Nederlandse ambassade in Mexico om te vragen hoe zijn vrouw een verblijfsvergunning zou kunnen krijgen. Hij zegt dat hij paspoorten, de huwelijksakte en de geboortakte van zijn dochter meenam. Alles was in orde, zou hij te horen hebben gekregen. Zijn vrouw hoefde zelfs pas in Nederland een verblijfsvergunning aan te vragen.

Toen het gezin eind 2010 naar Nederland kwam, begon de ellende. De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) zou Croese hebben verteld dat een aanvraag van een verblijfsvergunning geen kans maakte. Op de Mexicaanse huwelijksakte van het stel stond namelijk geen apostillestempel. Die moest worden aangevraagd in Mexico en Buitenlandse Zaken kon dit voor hem doen. Probleem: het kon vijf maanden duren. Zo lang mocht Amanda niet in Nederland blijven. Omdat Croese zijn gezin niet alleen wilde laten, verhuisde de familie in maart vorig jaar naar Canada. Daarbij kwam nog een probleem. Zijn dochter heeft de Nederlandse nationaliteit nog niet gekregen. Toen Croese die ging aanvragen bij de ambassade in Mexico, kreeg hij nul op het rekest. Hij had een Mexicaanse geboortakte waarop stond dat hij de

vader is, maar dat was niet genoeg. Croese was namelijk niet voor de wet getrouwd en hij had zijn dochter ook niet erkend voor haar geboorte. Hij wist niet dat dit nodig was. Volgens Croese zei de ambassade dat als hij later kon aantonen dat hij drie jaar met Fiona's moeder heeft samengewoond, zijn dochter alsnog Nederlandse zou worden. Eenmaal in Nederland toonde hij de IND de koopakte van het huis dat het koppel bezat in Mexico. Maar de IND wilde nu volgens Croese rekeningen van dokters of scholen zien. Probleem: die zijn in Mexico gratis. De Nederlander probeert nu vanuit Canada alle papieren te regelen. Snel gaat dat niet. “Alle mensen die ik aan de telefoon heb vinden het heel raar en vervelend, maar kunnen mij niet verder helpen.”

D66 wil Nederland hervormen

DEN HAAG — D66 wil Nederland verder hervormen op de arbeidsmarkt en de woningmarkt en investeren in onderwijs, cultuur en een groene economie. Ook zet de partij opnieuw in op de pro-Europese standpunten. Dat blijkt uit het verkiezingsprogramma van de partij, dat vandaag onder de titel ‘En nu vooruit’ is gepresenteerd.

D66 wil een breuk met het beleid van de afgelopen jaren waarmee premier Mark Rutte volgens partijleider Alexander Pechtold een onvoldoende heeft gescoord. In het verkiezingsprogramma schrijft oud-minister en oud-topman van AkzoNobel Hans Wijers: “Na een aantal verloren jaren snakt Nederland naar nieuw perspectief, naar nieuwe economische groei met nieuwe mogelijkheden voor iedereen.” De sociaal-liberalen willen dat bereiken door op een

aantal gebieden te hervormen en te bezuinigen en elders te investeren. Dat moet leiden tot een maximaal begrotingstekort van 3 procent in 2013 en een structureel begrotingsevenwicht in 2017. Eerder stelden ook CDA en PvdA dat als doel. D66 wil dat onder meer bereiken door de jaarlijkse stijging van de zorgkosten terug te brengen naar 3 procent. Nu ligt die tussen de 4 en 5 procent. Verder moet de hypotheekrenteaftrek geleidelijk worden afgebouwd

en moeten maatregelen op de arbeidsmarkt en lagere belastingen leiden tot meer werkgelegenheid en dus minder uitkeringen. Er moet één rijksdienst komen en Nederland moet uit het JSF-programma stappen. Tegelijk willen de sociaal-liberalen 2 miljard euro extra investeren in onderwijs en onderzoek. Ook voor kunst, cultuur en natuur moet er meer geld beschikbaar komen.

Ook de oude D66-idealen van bestuurlijke vernieuwingen staan in het programma. Burgers moeten op alle niveaus het recht krijgen om hun bestuurder of vertegenwoordiger te kiezen. Dat geldt voor de burgemeester, de premier en

de EU-president. In Europa streven de sociaal-liberalen verder naar een politieke unie met meer invloed voor het Europees Parlement op de EU-begroting en de macht om eurocommissarissen weg te sturen.

Wilders wil ‘kwartje van Kok’ terug

AMSTERDAM — De PVV wil het zogeheten kwartje van Kok aan automobilisten teruggeven. Het onderwerp komt in het verkiezingsprogramma van de PVV te staan, maakte partijleider Geert Wilders vandaag bekend.

Ook wil hij de aangekondigde maatregel om de onbelaste reiskostenvergoeding voor woon-werkverkeer af te schaffen, terugdraaien. Het kwartje van Kok was een zeer impopulaire verhoging van de benzineac-

cijs in 1991, die toenmalig minister van Financiën Wim Kok doorvoerde om de rijksbegroting op orde te krijgen. Het betekende dat 1 liter benzine destijds ruim 18 cent (ruim 8 eurocent) en diesel ruim 7 cent (ruim 3 eurocent) duurder werd.

Diverse partijen hebben sindsdien voorgesteld de maatregel terug te draaien, maar het is er nooit van gekomen. De PVV presenteert haar volledige verkiezingsprogramma op 3 juli.

Stroomstoring Nieuwegein voorbij

NIEUWEGEIN — Sinds gisteravond 11 uur (Nederlandse tijd) heeft iedereen in Nieuwegein weer stroom. Dat meldde netwerkbeheerder Stedin. Na de zware

onweersbuien van donderdagavond waren 17.000 particulieren en bedrijven in Nieuwegein verstoken van elektriciteit. Oorzaak was blikseminslag

in twee transformatorhuisjes. Technici van Stedin zijn gisteren de hele dag in touw geweest om de stroomstoring te verhelpen.

EURO

Verder omlaag

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren lager gesloten. De bezorgdheid over de wereldwijde economische vooruitzichten bleef zorgen voor een negatief beursklimaat. Een ECB-besluit om regels voor banken te versoepelen, werd lauw ontvangen. De slechte macrocijfers deze week, gisteren ook uit Duitsland, en een aantal winstwaarschuwingen van bedrijven drukten het sentiment. “De impact van de crisis wordt steeds merkbaarder”, zei analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam sloot 1 procent (2,88 punten) lager op 298,76 punten. De MidKap-index zakte 0,7 procent (3,32 punten) tot 496,29 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs verloren tussen 0,8 en 1,3 procent. De ECB maakte gistermiddag bekend regels te versoepelen voor het onderpand dat banken moeten leveren voor leningen. Sommige bankaandelen, met name van banken in de zwakkere eurolanden, profiteerden. ING noteerde in Amsterdam een verlies van 0,5 procent. De beurs in Madrid klom 1,5 procent onder aanvoering van de Spaanse bankaandelen. Uit eerste berekeningen bleek dat de Spaanse banken tot maximaal 62 miljard euro aan steun nodig hebben. Dat is minder dan de toegezegde Europese steun van maximaal 100 miljard euro. Het Duitse ondernemersvertrouwen in de economie daalde tot het laagste niveau in twee jaar. Dat bleek gisteren uit cijfers van het toonaangevende onderzoeksinstituut Ifo. De euro was 1,2540 dollar waard, tegen 1,2535 aan het eind van de Europese beurshandel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 1,5 procent tot 79,38 dollar per vat en Brentolie klom ook 1,5 procent tot 90,56 dollar per vat.

WALL STREET

Herstel

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York herstelden gisteren van de forse koersverliezen van een dag eerder. Een Europees plan om de groei te stimuleren gaf de handel wat steun. De handelsvolumes bleven echter beperkt door een gebrek aan richtinggevend nieuws.

De Dow-Jonesindex sloot 0,5 procent (68,12 punten) hoger op 12.641,69 punten. De brede S&P 500 klom 0,7 procent (9,56 punten) tot 1335,03 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 1,2 procent (33,33 punten) tot 2892,42 punten. Morgan Stanley en Bank of America klommen respectievelijk 1,3 en 1,4 procent. De beide banken behoorden tot de 15 grote internationale banken die werden getroffen door een kredietverlaging door Moody's donderdagavond laat. De neerwaartse bijstelling van de kredietstatus van Morgan Stanley en Bank of America viel echter minder fors uit dan vooraf werd gevreemd. Ook andere banken herstelden van de verliezen van donderdag. Zo won JP-Morgan Chase 1,6 procent. Het aandeel Facebook is de afgelopen weken weer wat hersteld van de forse koersverliezen tijdens de eerste handelsweken. Het aandeel won de afgelopen twee weken 21 procent en steeg gisteren 3,8 procent. Nog altijd noteert het aandeel van de site 13 procent lager dan de introductieprij.

De euro noteerde een stand van 1,2565 dollar, ten opzichte van 1,2540 ten tijde van het slot van de Europese beurzen. De Amerikaanse olieprijs steeg met 2,6 procent tot 80,20 dollar per vat. Brentolie werd ook 2,6 procent duurder tot 91,58 dollar per vat.

Europese leiders eens over groeiplan

ROME — De leiders van de vier grootste economieën van de eurozone willen 1 procent van het Europese bruto binnenlands product (bbp) investeren in groei. Het gaat om 120 tot 130 miljard euro. De leiders van Frankrijk, Duitsland, Spanje en Italië hadden gisteren een ontmoeting in Rome om de EU-top van volgende weekeinde voor te bereiden.

De boodschap waarmee de vier eurolanden volgende week na een belangrijke EU-top naar buiten willen komen, is dat de euro zal overleven, zei de Italiaanse premier Mario Monti. “We verwachten dat de conclusies van de top meer solide en geloofwaardig zullen zijn in vergelijking met voorgaande toppen, als het om groei gaat”, zei hij. “Groei kan alleen een stevige basis hebben als er be-

grotingsdiscipline is, maar begrotingsdiscipline kan alleen gehandhaafd worden als er sprake is van groei en het creëren van banen”, zei Monti. De Spaanse premier Mariano Rajoy zei na afloop van de ontmoeting dat de leiders hebben afgesproken om ‘alle nodige mechanismen klaar te zetten die nodig zijn om te zorgen voor financiële stabiliteit in de eurozone’. Het groeiplan kwam uit de

koker van de Franse president François Hollande. Het geld moet deels voor rekening komen van de Europese Investeringsbank. Ook zouden er ongebruikte Europese structuurfondsen worden ingezet. Op andere vlakken lagen met name de Franse en Duitse standpunten nog steeds ver uit elkaar. Zo kon Hollande zijn Duitse collega Angela Merkel niet overhalen tot de invoering van Europese obligaties of een flexibeler inzet van de Europese noodfondsen. Hollande viel Merkel gisteren direct aan. “Ik beschouw eurobonds als een optie, maar niet pas over 10 jaar”, zei hij. Hij zei dat er meer

solidariteit nodig is tussen lidstaten, voordat ze meer soevereiniteit overdragen aan Europese instellingen. Merkel wil juist dat lidstaten eerst de controle over hun begroting en hun economisch beleid aan Brussel overdragen voordat gezamenlijke obligaties een optie zijn.

De vier leiders waren het erover eens dat er een belasting moet komen op financiële transacties, ook al zullen niet alle EU-landen hierin meegaan. Gisteren bleek uit een overleg tussen de Europese ministers van Financiën dat een Europa-brede financiële transactietaks niet haalbaar is.

BYD met eerste elektrische stadsbus in Europa



Foto: BYD

De bussen van BYD hebben een lengte van 12 meter en kunnen maximaal 250 kilometer rijden na een oplaadbeurt.

voor het milieu!” Yongping Chen, de zakelijk directeur van BYD-auto's, voegt toe: “We zijn vereerd om de eerste aanbesteding van

Europese elektrische bussen te krijgen. De provincie Friesland heeft een goed begrip van het behoud van het milieu en de ontwikke-

ling van duurzame economie. Wij zullen samen met Friesland alles doen om het openbaar vervoer schoner en stiller te maken.”

Hoge inflatie in Argentinië ‘geen reden tot bezorgdheid’

BUENOS AIRES — De inflatie in Argentinië is weer veel groter dan in de rest van Latijns-Amerika. De vrees voor hyperinflatie neemt toe. Maar experts menen aan tot kalmte.

In april bedroeg de Argentijnse inflatie op jaarbasis 9,8 procent, zegt de Economische Commissie voor Latijns-Amerika (Cepal) in zijn jongste rapport. In Latijns-Amerika heeft alleen Venezuela een hogere inflatie. Voor veel Argentijnen doemt het spookbeeld van de hyperinflatie van de jaren tachtig weer op. Maar experts menen aan tot kalmte. Ze verzekeren dat de omstandigheden vandaag niet dezelfde zijn als destijds.

Geen inflatiespiraal

“Ik zie geen risico op een inflatiespiraal”, zegt econoom Mario Sotuyo van consultancybedrijf Economía y Regiones. “De macro-economische voorwaarden zijn solide, er is een handelsoverschot en de Centrale Bank heeft sterke reserves.” De schuldverplichtingen zijn beheersbaar, de aflossingen worden met reserves van de Centrale Bank betaald en de beperkingen op de aankoop van dollars maakt prijsbeheersing mogelijk, zegt hij. Maar op lange termijn is zo'n interventionistische aanpak

van de overheid niet houdbaar, vooral niet omdat die op de begroting weegt, aldus Sotuyo.

Dalende inflatie

In zijn rapport zegt de Cepal dat de inflatie in de regio een neerwaartse trend vertoont. De inflatie op jaarbasis bedroeg 5,5 procent in april, terwijl die in maart 6,7 procent bedroeg en in september 7 procent. Die daling valt samen met de vertraging van de Latijns-Amerikaanse economie. Het bruto regionaal product zal dit jaar 3,7 procent stijgen, tegenover 4,3 procent vorig jaar. Maar het inflatiegemiddelde daer verbergt grote verschillen. Colombia, Chili, Mexico en Peru blijven onder de 4 procent, terwijl Venezuela naar 23,6 procent doerschoot en Argentinië naar 9,8 procent.

Inflatie nog hoger

Er is heel wat kritiek op de cijfers die de Cepal gebruikt. De VN-instantie baseert zich op de index van consumptieprijzen in Buenos Aires, een index die door het Nationaal Instituut voor Statistiek (Indec) wordt gepubliceerd.

Dat Indec heeft niet zo'n beste reputatie bij sommige experts en de politieke oppositie. Consultancybedrijven doen eigen metingen en die laten een veel hogere inflatie zien: 22 procent. Volgens econoom Ana Laura Fernández van het Centrum voor Onderzoek en Vorming van de Republiek Argentinië (Cifra) nemen die bedrijven het inflatiegemiddelde van negen provincies als referentie. Het Cifra is gelieerd aan een van de twee grote vakbondscentrales in het land.

Internationale prijzen

Als belangrijkste oorzaken voor de regionale inflatie ziet de Cepal de snellere stijging van voedsel- en brandstofprijzen, de aanhoudende binnenlandse vraag en de duurder wordende diensten. In Argentinië één hoofdoorzaak aanwijzen gaat niet, zegt Fernández. “Door zijn plaats in de internationale economie is er hier een belangrijke impact van de evolutie van de internationale prijzen, die sterker stijgen dan de binnenlandse.” Anderzijds zetten de stijgende internationale prijzen voor de landbouwproducten die Argentinië exporteert, de prijzen voor binnenlandse consumptie onder druk. Die

impact probeerde Argentinië te vermijden via heffingen op de export, maar die maatregel, die sterke tegenkanting kent van landbouwbedrijven, “heeft zijn grenzen. Hij vermeed dat de prijzen ineens sterk gingen stijgen, maar van een algemene daling van de binnenlandse prijzen was geen sprake.”

Economische groei

Een andere niet onbelangrijk factor, zegt de expert, is ‘de relatieve schaarste van het aanbod en de stijgende vraag, die de prijzen bevestigt’. De binnenlandse consumptie houdt gelijke tred met de economische groei, ook wanneer die vertraagt. De Argentijnse economie groeide 8,7 procent in 2011. De verwachtingen voor dit jaar liggen tussen 3 en 5 procent, een vertraging die vooral te wijten is aan de crisis in Europa en haar onrechtstreekse gevolgen voor Brazilië, de belangrijkste handelspartner van Argentinië.

Volgens econoom Abraham Gak van de Universiteit van Buenos Aires heeft de huidige inflatie een positieve oorzaak. “Geen land ter wereld met een groei zoals die in Argentinië heeft een inflatieproces kunnen vermijden.”

ING: Krimp van 0,2 procent in eerste kwartaal

AMSTERDAM — De Nederlandse economie is in het eerste kwartaal van dit jaar met 0,2 procent gekrompen vergeleken met het vorige kwartaal. Dat staat in het maandbericht economie van ING, dat gisteren is gepubliceerd.

Het was het derde kwartaal op rij dat er sprake was van een krimp. De teruglopende investeringen drukten de groei. Er was wel meer consumptie, maar dat kwam vooral doordat consumenten meer verstookten dan in het relatief warme laatste kwartaal van vorig jaar. Het tweede kwartaal van 2012 is volgens ING niet veel beter begonnen dan het eerste. Bedrijven investeerden in april 6 procent

minder in machines en gebouwen dan een jaar eerder. Consumenten kochten 2 procent minder spullen. Geschoond van de gasuitgaven waren de bestedingen zelfs 3 procent lager. Als lichtpuntje ziet ING de goedkopere olie. Die drukt de inflatie. Automobilisten zijn daardoor voordeliger uit. Overigens zal de btw-verhoging die in oktober ingaat de prijzen volgend jaar met 0,4 procent opdrijven. Over heel 2012 verwacht ING een krimp van 1 procent ten opzichte van vorig jaar. Volgend jaar zou de economie weer met 0,2 procent groeien. De werkloosheid loopt volgens ING op van 5,3 procent in 2011 naar 6,4 procent dit jaar. Voor volgend jaar wordt een verdere stijging naar 7,3 procent voorzien.

Facebook breidt advertenties uit naar Zynga

SAN FRANCISCO — Facebook is gisteren begonnen met het vertonen van advertenties op spelletjessite Zynga. Het is voor het eerst dat de site advertenties buiten de grenzen van zijn eigen website plaatst. Mogelijk is dit de eerste stap voor Facebook naar een eigen advertentienetwerk.

“Mensen kunnen nu advertenties en gesponsorde ver-

halen van Facebook vinden op Zynga.com”, zei een Facebook woordvoerder gisteren tegen persbureau Reuters. Of er meer sites zullen volgen, wilde de woordvoerder niet zeggen. Facebook staat onder druk van onder meer aandeelhouders om zijn inkomstenbasis te vergroten. Vorig jaar was het grootste deel van de omzet van 3,7 miljard dollar (2,9 miljard euro) van Facebook afkomstig van advertenties.

Productie Toyota Yaris voor VS naar Europa

TOKIO — Toyota Motor verplaatst vanaf mei volgend jaar de productie van de Yaris voor de Amerikaanse markt van Japan naar Frankrijk, aldus het bedrijf vandaag. Het is voor het eerst dat de onderneming auto's voor het eerste vanuit Europa gaat exporteren.

Volgens analisten heeft deze stap tot doel de gevolgen van de sterke yen en stijgende energiekosten voor de diensten te omzeilen. Andere Japanse automakers hebben sommige productielijnen om die reden al eerder buiten Japan gebracht. Concurrenten als Honda, Nissan en Mazda hebben plannen om

nieuwe fabrieken voor de Amerikaanse markt te openen in Mexico om de verliesgevende export vanuit Japan te verminderen. Autofabrikanten in Japan hebben ook te maken met dure arbeidswetgeving, hoge belastingen en een impasse in het energiebeleid na de kernramp in Fukushima vorig jaar, die leidde tot een sluiting van alle kerncentrales in het land. Toyota, die vorig jaar zijn positie als grootste autoproducent kwijtraakte, zei dat de jaarlijkse totale uitvoer uit Frankrijk naar de VS, Canada en Puerto Rico ongeveer 25.000 auto's zal zijn. De Yaris staat in eigen land bekend als de Vitz.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Jun		PREV.	22-Jun		
DOW JONES	12573.57	12640.78	AEX	301.64	298.76		
S&P 500 INDEX	1325.51	1335.02	AEGON NV	3.59	3.56		
NASDAQ	2859.09	2892.42	AGEAS	1.38	1.38		
AMAZON.COM INC	220.58	222.16	AHOLD NV	9.23	9.28		
AMERICAN EXPRESS	56.32	56.79	ASTORIA FINL	9.59	9.69		
APPLE INC	577.67	582.10	AKZO NOBEL	36.91	36.28		
AT&T INC	35.03	35.17	ASML HOLDING NV	40.88	39.72		
BERKSHIRE HATH-B	81.19	81.87	CORIO NV	33.38	33.24		
CISCO SYSTEMS	16.93	17.13	DANONE	47.83	47.72		
CITIGROUP INC	27.83	27.99	DSM (KONIN)	39.15	38.41		
WALT DISNEY CO	47.40	47.47	HAL TRUST	83.10	81.60		
EBAY INC	41.83	42.80	HEINEKEN NV	38.70	39.00		
GENERAL ELECTRIC	19.53	19.81	ING GROEP NV-CVA	5.08	5.05		
GOOGLE INC-CL A	565.21	571.48	ROYAL IMTECH NV	18.86	18.49		
HEWLETT-PACKARD	20.30	20.37	KPN (KONIN) NV	7.48	7.15		
HOME DEPOT INC	51.26	52.02	KONINKLIJKE PHIL	15.10	15.07		
IBM	193.39	193.70	POSTNL NV	3.19	3.18		
INTEL CORP	26.71	26.94	REED ELSEVIER	8.71	8.63		
JOHNSON&JOHNSON	66.39	66.63	REXEL SA	14.05	13.65		
MEDTRONIC INC	37.80	38.16	ROBECO NV	22.70	22.43		
MICROSOFT CORP	30.14	30.70	ROLINCO NV	19.25	19.06		
3M CO	86.73	86.83	RORENTO NV	51.15	51.87		
PFIZER INC	22.60	22.73	ROYAL DUTCH SHA	26.47	26.07		
PROCTER & GAMBLE	59.75	59.83	TOMTOM	3.78	3.75		
ROYAL DUTCH-ADR	65.36	65.97	UNILEVER NV-CVA	25.57	25.69		
SCHLUMBERGER LTD	62.56	61.11	WESSANEN NV	2.27	2.28		
SPRINT NEXTEL CO	3.18	3.29	WOLTERS KLUWER	12.23	12.05		
TEXAS INSTRUMENT	27.60	28.05	WP-STEWART HLDGS	205.25	199.22		
TIME WARNER INC	37.27	37.49	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	21-Jun		
VISA INC-CLASS A	119.48	124.95	MONEY MARKET	13.0587	13.0587		
ETFs	PREV.	22-Jun	US DOLLAR BOND	2.6803	2.6848		
ISHARES-DJ DIV	54.79	55.06	GLOBAL GROWTH	1.7188	1.6868		
ISHARES-EMG MKT	37.67	37.79	US GROWTH	7.9761	7.7571		
ISHARES MSCI PAC	39.01	39.38	CANADIAN GROWTH	2.6793	2.5939		
ISHARES-RS 3000	78.41	78.94	CURRENCIES	PREV.	22-Jun		
ISHARES-SP500 GR	71.88	72.20	YENUSD	1.256	1.256		
ISHARES-S&P EURO	32.42	32.78	EURUSD	1.026	1.026		
POWERSHARES DB C	24.15	24.39	CANUSD	1.559	1.559		
POWERSH-QQQ	62.69	63.35	GBPUUSD	PREV.	22-Jun		
SPDR S&P MID 400	165.79	166.54	COMMODITIES	PREV.	22-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	67.47	68.32	OIL WTI	78.20	84.35		
FUNDS	PREV.	22-Jun	GOLD	1566.28	1572.55		
BLACKROCK GBL ALL	42.45	42.02	SILVER	26.89	26.94		
TEMPLETON GBL BND	20.75	20.85	WHEAT	661.75	673.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

SOFIA — Het Griekse telecombedrijf OTE, voor 40 procent in handen van Deutsche Telekom, zoekt een koper voor zijn Bulgaarse dochter Globul. Met de verkoop wil de Griekse onderneming zijn schulden omlaag brengen, meldt het financiële weekblad Capital vandaag.

De mogelijke verkoop is 'onderdeel van een strategie

voor de herfinanciering van 3,4 miljard euro in de ko-

mende twee jaar', aldus een woordvoerder van OTE tegenover de krant. Het Turkse Turkcell, het Britse Vodafone en Orange, eigendom van France Telecom, worden door de krant genoemd als potentiële bidders. Deutsche Telecom zal samen

met de Griekse regering, die een 'gouden aandeel' in het bedrijf heeft, bepalen wie de nieuwe eigenaar van Globul wordt. Globul is het op een na grootste mobiele telefoonbedrijf van Bulgarije met 4,3 miljoen klanten.

Nominatie Echo Award voor Nishel Specht

De Curaçaoënaar Nishel Specht (1988) is één van de 38 studenten in heel Nederland, die door het College van Bestuur van hun onderwijsinstelling zijn voorgedragen voor de Echo Award 2012. Specht houdt zich naast zijn studie bezig met vrijwilligerswerk in Afrika en India en ambieert een toekomstige baan bij de Verenigde Naties. Hij is tweedejaars hbo-student rechten aan de Hogeschool InHolland in Rotterdam. De Echo Award is een jaarlijkse landelijke stimuleringsprijs voor allochtoon top-talent in Nederland van de Echo Foundation. Met de prijs worden twee zich onderscheidende studenten (één student uit het hoger beroepsonder-



Foto: Curaçaohuis

Nishel Specht (l) en Sheldry Osepa, de gevormachtigd minister van Curaçao.

wijs en één student uit het wetenschappelijk onderwijs) beloond met de Echo Award:

een zomercursus aan de University of California Los Angeles in de Verenigde Staten.

Ravage door bejaarde

Een bejaarde automobilist heeft gisteren in Haarlem voor flinke schade gezorgd. De 77-jarige man ramde een aantal auto's, scheurde door twee tuinen en reed uiteindelijk tegen een grote stapel stenen. Dat meldde de politie. De man stond te wachten op tegenliggend verkeer, toen hij plotseling vooruit schoot. Hij botste vervolgens op twee geparkeerde auto's en een van de tegenliggers. Na de weg te zijn overgestoken, kwam hij in de tuinen terecht. De man bleef ongedeerd. Vermoedelijk heeft hij het gaspedaal ingetrapt, in plaats van de rem. Hij is zijn rijbewijs kwijt en moet een rijvaardigheidsproef doen.

Cactus spietst man

Een gemeentewerker in Yuma in de Amerikaanse staat Arizona is zwaargewond geraakt, toen tijdens zijn werk een drie meter hoge saguaro-cactus op hem viel en hem vastprikte op de grond. Het ongeluk deed zich dinsdag voor, toen William Mason bezig was een lekke waterleiding te repareren. Collega's wisten hem te bevrijden. Mason werd met verwondingen aan zijn rug en benen naar het ziekenhuis gebracht, waar hij vrijdag nog op de intensive care lag. Saguaro-reuzencactussen kunnen honderden en soms zelfs duizenden kilo's wegen, afhankelijk van de hoeveelheid water die zij bevatten.

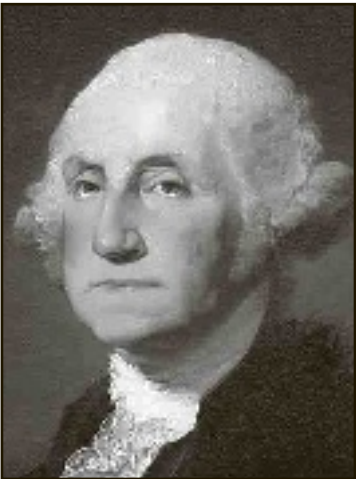
Overdosis voetbal

De Chinees Jiang Xiaoshan heeft zijn voetbalverslaving met zijn leven moeten bekopen. De man kwam uiteindelijk om in zijn slaap, nadat hij elf dagen (en nachten) wakker was gebleven. Reden: hij wilde geen minuut missen van het EK voetbal. Xiaoshan, die een vurig supporter was van Frankrijk en Engeland, ging vanaf de start van het EK telkens eerst werken, en bleef nadien op om samen met zijn vrienden naar de poulewedstrijden te kijken. Geen sinecure door het tijdsverschil, en dat werd de man dan ook fataal. Hij bezweek uiteindelijk

lijk op dinsdagmorgen (plaatselijke tijd), kort na de beslissende poulewedstrijd in groep C tussen Italië en Ierland. Na die wedstrijd was Xiaoshan naar huis gegaan, had hij een douche genomen en toen hij uiteindelijk dan toch in slaap viel, werd hij nooit meer wakker. Naar verluidt zouden alcohol en tabak het immuunsysteem van de man zodanig hebben toegetakeld dat zijn voetbalverslaving zijn dood betekende. *Daily Mail* berekende dat Xiaoshan uiteindelijk 21 EK-matches zag, goed voor 1.890 minuten voetbal en 51 doelpunten.

Tien miljoen voor grondwet

Een exemplaar van de Amerikaanse grondwet, dat in het bezit is geweest van president George Washington, is gisteren onder de hamer gegaan. Op een veiling in New York bracht het boek 9,82 miljoen dollar op. Koper is de stichting die Washingtons landgoed Mount Vernon beheert. Het boekje zal in een museum op het landgoed tentoongesteld worden. Dat hebben veilinghuis Christie's in New York en Mount Vernon gisteren bekendgemaakt. De grondwet leverde drie tot vier keer zoveel op als de richtprijs. Het exemplaar telt 106 pagina's. Washington zelf heeft in de kantlijn van de grondwet opmerkingen geschreven. Washington was de eerste president van de Verenigde Staten.



George Washington

Hij was van 1789 tot 1797 aan de macht. In 1799 overleed hij. De huidige hoofdstad is naar hem vernoemd.

Elfjarige predikant

De elfjarige Ezechiël Stoddard uit Temple Hills, Maryland, is vorige maand officieel benoemd tot predikant van de onafhankelijke Pinkstergemeente van zijn familie. Zijn ouders zijn daar ook pastor. Dat meldt *ABC News*. De jonge Stoddard wist dat hij predikant wilde worden, toen God in zijn droom een keer zei dat hij Psalm 23 moest lezen. "God wilde dat ik dat specifieke hoofdstuk las, omdat heel veel mensen mij pro-

beren weg te krijgen bij de Heer. Ze proberen je op het verkeerde pad te krijgen", zo zegt de jonge predikant. Zijn moeder Adrienne Smith, die pastor is, is apetrots op haar zoon. "Hij kan een bijbel pakken en een ceremonie voorbereiden. Dat zit in zijn hart." Ezechiël zegt dat zijn ouders hem nooit hebben gedwongen om predikant te worden. "Heel veel mensen denken dat, maar ik deed op mijn zevende of achtste al mijn eerste ceremonie."

Cel voor meesteroplichter

De rechtbank in Antwerpen heeft een 50-jarige Nederlander bij verstek veroordeeld tot vier jaar cel en 5500 euro boete voor oplichting. De rechters bevalen ook zijn onmiddellijke aanhouding. De veroordeelde werkte in de Antwerpse haven toen hij 15.000 euro, waarvoor hij een minigraafmachine moest kopen, in zijn eigen zak stak. Hij was namens zijn werkgever ook een bedrag van 6352 euro gaan innen bij een bedrijf,

maar gaf het geld nooit af. Hij gaf zich daarnaast uit voor lid van een raad van bestuur om een testrit te kunnen maken met een BMW 730 D. Hij bracht de wagen echter niet terug naar de garage. De beklagde had eerder ook de BMW van een collega geleend en achter diens rug om verkocht. De Nederlander kreeg vorig jaar in Hasselt vier jaar cel voor het niet terugbrengen van een Maserati na een testrit.

Recordoplage Bild

Het Duitse blad *Bild*, het meest gelezen dagblad in Europa, is opgenomen in het Guinness Book of Records omdat het gratis nummer ter ere van de zestigste jaargang een recordoplage van 41 miljoen exemplaren telt. Dat meldt de krant. Voor de zestigste verjaardag stelde het blad een speciale editie samen, die gratis verdeeld werd onder 41 miljoen Duitse gezinnen. "Die 41 miljoen exemplaren vormen samen een toren van meer dan 150 kilometer hoog", verklaart de krant in haar normale dag-

editie. Dagelijks worden er ongeveer drie miljoen exemplaren van *Bild* verkocht. Het blad telt ongeveer 12 miljoen lezers en is daarmee een van de machtigste kranten ter wereld. Wat het aantal lezers betreft, doet alleen de Japanse pers het beter. De krant kost slechts 0,70 eurocent en wordt bijna uitsluitend in de kiosk verkocht. Het eerste nummer, op poten gezet door Axel Springer, kwam uit op 24 juni 1952.

Geld voor gepeste vrouw

Een Amerikaanse vrouw is door een gefilmde scheldpartij een hit geworden op internet. Karen Klein (68) begeleidde een schoolbus en werd daar door de leerlingen minutenlang beledigd. Amerikanen doneren massaal geld om haar een hart onder de riem te steken. Vrijdag was er al 537.000 dollar binnengekomen, omgerekend 470.000 euro. De inzamelingsactie was gestart op de website *Indiego-*

go.com. De initiatiefnemers hoopten op 5000 dollar voor 'de vakantie van haar leven', maar het bedrag ligt nu al 100 keer zo hoog. Het filmpje waarop Klein wordt getreiterd, was dinsdag op videowebsite *YouTube* gezet. Kinderen van 12 en 13 jaar oud maken haar minutenlang uit voor 'vetzak' en 'bitch'. Een van de kinderen vraagt hoeveel haar tas kost, 'want ik wil weten hoe arm je bent'.

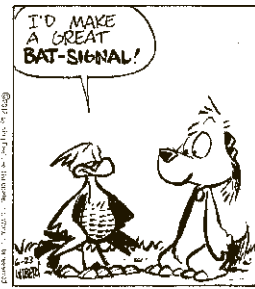
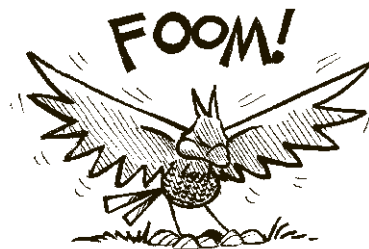
US-FOL'ers in de weer bij asiel



Veertien vrijwilligers van de hier gestationeerde Amerikaanse legerafdeling US-FOL hebben vorige week een bezoek gebracht aan het dierenasiel in Parera. Ze hebben er kennels schoon-gemaakt, dieren gevoerd en water gegeven, en andere noodzakelijke hulp geboden aan de vrijwilligers van het asiel. De US-FOL heeft ook 55 kilo diervoeding gedoneerd. Het dierenasiel was erg blij met zowel de hulp als de donatie, aldus een woordvoerder.

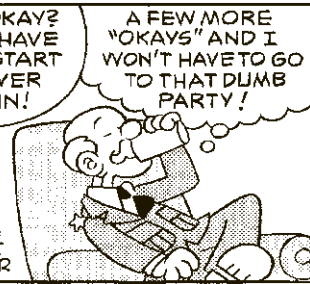
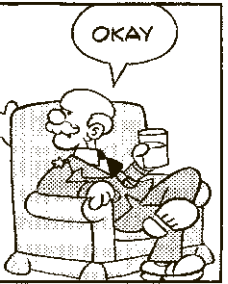
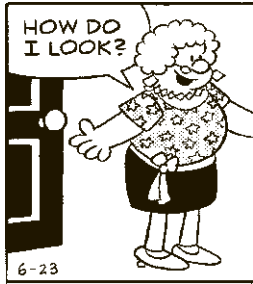
BUCKLES

By David Gilbert



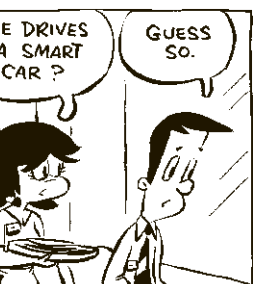
BETLE BAILY

By Mort Walker



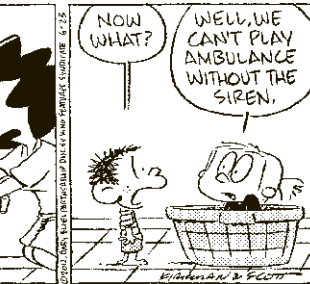
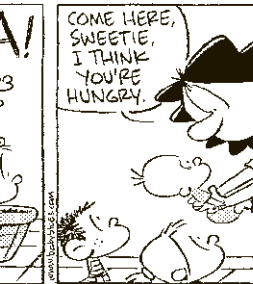
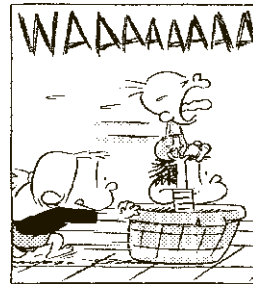
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



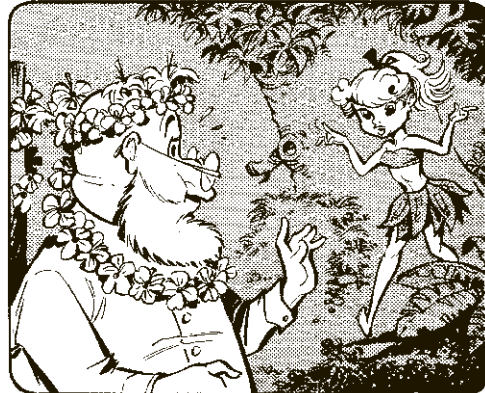
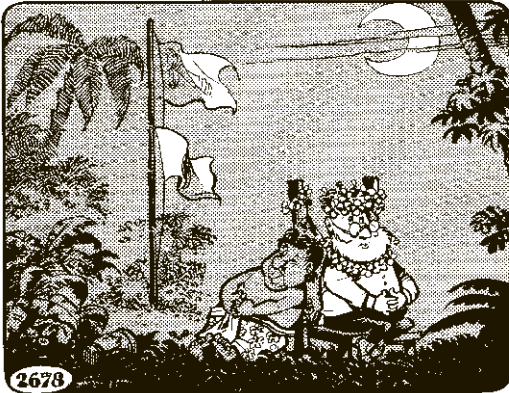
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



Toen de nacht viel daalde een diepe stilte neer op het eiland Halloa. De bewoners hadden zich ter ruste begeven en het feestterrein, dat in een zilverachtig maanlicht baadde, lag vrijwel verlaten. Hollewijn en ex-koning Ko waren de enige overgeblevenen.

"De koning is dus koning," sprak Hollewijn. "Maar M'Boa is de baas. En het is zo gesteld dat de vorst mag dromen, terwijl de handelingen van de baas komen. Waarom maakt men dan al die drukte, om mij op deze troon te plaatsen? Weet u dat

soms, waarde Ko?" De afgezette koning gaf geen antwoord. Hij was in slaap gevallen en Hollewijn zuchtte bekommerd. "Was Wiebeltje maar hier," prevelde hij. "Dat kind heeft vaak zo'n helder inzicht."

Nu, dat bleek. Op dat moment kwam Wiebel Wip buiten adem het feestterrein op rennen. "Ik weet al, waar M'Boa op afstuurt!" riep ze. "Ze willen een juk van je maken om af te schudden!"

Duurzaamheidstop in Rio afgerond

RIO DE JANEIRO — In de Braziliaanse stad Rio de Janeiro is gisteren de VN-duurzaamheidstop afgerond. De onderhandelingen hebben inhoudelijk weinig toegevoegd aan de ontwerpslotverklaring van dinsdag, die teleurstellend werd genoemd.

De conferentie is er niet in geslaagd concrete doelstellingen te formuleren voor duurzaam gebruik van water en energie en voedselveiligheid. Er komt een werkgroep voor het formuleren van duurzame ontwikkelingsdoelen. Die moet in september 2013 rapporteren aan de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

Er komt ook een werkgroep die gaat analyseren hoeveel geld er voor duurzame ontwikkeling opzij gelegd moet worden. Het voorstel van enkele ontwikkelingslanden om daarvoor meteen een fonds ter waarde van 30 miljard dollar te creëren, haalde het niet. De VN aanvaardt voor het eerst het beginsel van een 'groene economie'. Elk land



Foto: AFP

De Braziliaanse president Dilma Rousseff (r) stond naast secretaris generaal Ban Ki-Moon van de VN, toen ze de conferentie officieel afsloot.

mag echter zijn eigen weg zoeken om menselijke welvaart verenigbaar te maken met milieubescherming. Een voorstel om het VN-milieu-programma UNEP te versterken, liep spaak op verzet van de VS. Greenpeace noemt

de top een faliekante mislukking. “De zeer zwakke onderhandelings tekst waar de top mee begon, is alleen maar slechter geworden”, zegt de milieuorganisatie. Rio+20, zoals de conferentie heet, bouwt voort op de

eerste VN-conferentie over duurzaamheid, die in 1992 in de Braziliaanse stad werd gehouden. Enkele landen deden wel concrete belofte. Zo gaan de Maldiven het grootste beschermde natuurgebied in de oceanen inrichten.

Zwaarlijvigheid slokt eten van 300 miljoen mensen extra op

BRUSSEL — Zwaarlijvigheid slokt wereldwijd al energie en voedsel van 300 miljoen mensen extra op, zeggen Britse wetenschappers. De trend zet door, met alle gevolgen van dien voor de voedselzekerheid en de ecologische voetafdruk.

Obesitas is niet alleen slecht voor de individuele gezondheid, besluiten de wetenschappers van de British Medical Council in BMC Public Health. Het is ook funest voor de gezondheid van de planeet. De extra kilo's vragen meer voedsel, en hebben zo indirect zelfs een invloed op de voedselprijzen. De VS zijn verantwoordelijk voor het grootste deel van het probleem. De onderzoekers maakten gebruik van bestaande gegevens over de body mass index (BMI) om het gemiddelde overgewicht in landen te berekenen. Ze ontdekten dat in 2005 de totale menselijke biomassa van volwassenen goed was voor 287

miljoen ton, waar overgewicht en obesitas 18,5 miljoen ton van uitmaken.

Verenigde Staten

Die extra biomassa is erg ongelijk verdeeld: Noord-Amerika telt maar 6 procent van de wereldbevolking, maar is wel goed voor een derde van alle biomassa door obesitas. Azië daarentegen, waar 61 procent van de wereldbevolking woont, is verantwoordelijk voor amper 13 procent van de biomassa door zwaarlijvigheid. Anders gesteld is 1 ton biomassa in de VS goed voor 12 volwassenen, in Azië passen er 17 volwassenen in 1 ton.

“Als alle landen de gemid-

delde BMI van de Verenigde Staten hadden, zou de wereldwijde stijging van de menselijke biomassa met 58 miljoen ton het equivalent zijn van 935 miljoen mensen extra met een gemiddeld BMI”, besluiten de wetenschappers.

Ze breken dan ook een lans voor de strijd tegen zwaarlijvigheid, niet alleen vanuit het standpunt van de volksgezondheid, maar ook van het milieu. “Een stijgende biomassa zal belangrijke implicaties hebben voor de voedselvraag en de algemene ecologische voetafdruk van onze soort”, schrijven ze. “Onze scenario's wijzen erop dat de stijgende BMI dezelfde impact heeft voor de aarde als 473 miljoen mensen extra. Een antwoord bieden op overgewicht kan belangrijk blijken voor de voedselzekerheid en ecologische duurzaamheid.”

‘Egypte roept Shafiq morgen uit tot president’

CAÏRO — Ahmed Shafiq zal morgen worden uitgeroepen tot winnaar van de presidentsverkiezingen in Egypte. Dat hebben regeringsbronnen gisteren gezegd tegen de staatskrant *al-Ahram*.

Shafiq was de laatste premier onder ex-president Hosni Mubarak. Die werd vorig jaar verdreven. Sindsdien wordt Egypte geleid door een militaire raad. Shafiq gold als kandidaat van de junta. Volgens al-Ahram zou Shafiq 50,7 procent van de stemmen hebben gekregen. Zijn tegenstander, de islamist Mohammed Mursi, zou zijn blifven steken op 49,3 procent.

Shafiq en Mursi kwamen afgelopen weekeinde tegen elkaar uit in de tweede ronde. Beiden claimen de overwinning. Zo zei Mursi gisteren: “De verwachte uitslag is bij iedereen bekend. We zullen niet toestaan dat iemand met de uitkomst knoeit.” De verkiezingsuitslag zou donderdag al bekend worden gemaakt, maar dat werd voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Weer minister ziek

Het zit het nieuwe kabinet van Griekenland niet mee



Foto: AFP

Ahmed Shafiq

als het gaat om de gezondheid van ministers. Nadat beoogd minister van Financiën Vassilis Rapanos even voor zijn beëdiging gisteren in het ziekenhuis belandde met hevige buikpijn, miselijkheid en duizeligheid, werd vandaag premier Antonis Samaras in het ziekenhuis geopereerd aan een oog. Een woordvoerder van de regering meldde dat de operatie aan een loslatend netvlies goed was verlopen. Samaras (61) moest gisteren een toespraak tot parlementsleden afzeggen vanwege de aandoening. Rapanos (65) werd onwel tijdens de voorbereidingen voor de

ontvangst van een delegatie accountants van de EU, het IMF en de ECB. De minister-president wordt morgen ontslagen uit het ziekenhuis, zo liet de woordvoerder van de regering weten. Wanneer Rapanos het hospitaal mag verlaten, is vandaag niet duidelijk. Zijn gezondheid was wel vooruitgegaan. De afgelopen week aangehouden regering wil opnieuw onderhandelen met de eurolanden over de voorwaarden voor financiële hulp aan het noodlijdende Griekenland. Voor Rapanos ligt er de lastige taak om die gesprekken namens het land te voeren.

Turkije: Schending luchtruim Syrië mogelijk

ANKARA — De Turkse president Abdullah Gül heeft vandaag gezegd dat de door Syrië neergeschoten Turkse straaljager mogelijk het Syrische luchtruim heeft geschonden. “Maar het is routine voor straaljagers dat ze soms over nationale grenzen komen als je kijkt naar hun snelheid over zee”, voegde hij eraan toe.

Volgens Gül ‘gebeuren deze dingen zonder kwade bedoelingen’. Tegelijk verklaarde Gül dat het neerhalen van het gevechtsvliegtuig niet kan worden genegeerd. Een onderzoek naar het incident moet uitwijzen of het vliegtuig mogelijk in het Turkse luchtruim is neergehaald, zei hij. Gül zei dat Ankara telefonisch contact heeft gehad met

Damascus over het incident en dat een zoekactie naar het vliegtuig en de piloten nog steeds aan de gang is.

De Turkse premier Tayyip Erdogan, die terugkwam van een top in Brazilië toen het incident gebeurde, riep bij aankomst in Ankara meteen een crisisvergadering bijeen. Zijn kantoor verklaarde dat Ankara ‘vastberaden’ zal optreden zodra alle details bekend zijn. VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon zei vandaag te hopen dat Turkije en Syrië ‘terughoudend’ op het incident zullen reageren en dat de reactie via diplomatieke kanalen plaatsvindt. Zowel de marine van Turkije als die van Syrië zocht vandaag in de Middellandse Zee naar de piloot en overblijfselen van het vliegtuig.

Tientallen kindsoldaten Centraal-Afrika vrij

AKOIRSOLBAK — De rebellen groep CPJP in de Centraal-Afrikaanse Republiek heeft 32 kindsoldaten vrijgelaten, 28 jongens en 4 meisjes. Dit is de eerste vrijlating na maanden van onderhandelingen met diverse groepen opstandelingen. Dit heeft het VN-kinderfonds Unicef gis-

teren laten weten. De Centraal-Afrikaanse Republiek is een van de armste landen ter wereld en wordt al jaren verscheurd door bloedige conflicten. VN-hulpverleners proberen ervoor te zorgen dat door strijdgroepen ontvoerde kinderen naar huis kunnen terugkeren en een vak kunnen leren.

Slachtoffers door luchtaanvallen op Gazastrook

GAZA STAD — Door luchtaanvallen vandaag op doelen in de Gazastrook zijn minstens drie Palestijnen om het leven gekomen, onder wie een kind en een tiener. Dat hebben Palestijnse medici laten weten.

Het jongste slachtoffer was een jongen van zes jaar, die omkwam bij de stad Khan Younis. Israël ontkende vandaag dat het iets met dit incident van doen had.

Wel bevestigde Israël dat gisteravond aanvallen waren uitgevoerd als vergelding voor het afvuren van raket-

ten vanuit de strook op doelen in het zuiden van Israël. Vanmiddag was er een aanval bij Gaza Stad. De andere doden waren een 25-jarige man, die overleed door een aanval ten oosten van Jabaliya, en een tiener die bij Gaza Stad al rijdend op een motor werd geraakt. De nachtelijke lucht-

aanvallen waren onder meer gericht op twee kampen van de gewapende vleugel van Hamas. Er vielen 20 gewonden. Van Palestijnse zijde werd gereageerd door het afvuren van minstens 23 raketten. De meeste kwamen neer bij de Israëlische stad Sderot. Een persoon raakte gewond. De radicale Palestijnse Hamas, die het in de Gazastrook voor het zeggen heeft, ging donderdag akkoord met een staakt-het-vuren als ook Is-

raël de wapens zou laten zwijgen. Egypte heeft bemiddeld over de wapenstilstand. Na enkele dagen van relatieve rust begon Israël aan het begin van het weekeinde weer met aanvallen. Hamas noemde de aanvallen vandaag ‘misdaden’ en kondigde aan niet stil te blijven zitten. “Niemand zal het onze strijders kwalijk nemen als ze reageren”, dreigde een woordvoerder van de gewapende vleugel van de beweging.

Avianca en Taca in Star Alliance

BOGOTA — Avianca en Taca Airlines zijn donderdag toetreden tot Star Alliance. Dat is wereldwijd het grootste samenwerkingsverband tussen luchtvaartmaatschappijen.

Met dit nieuwe lidmaatschap hebben passagiers van Taca en Avianca nu via de zogenoemde ‘codesharing’ makkelijker toegang tot de meer dan 20.000 da-

gelijke vluchten van de 28 partners in de alliantie. Daarbij kunnen reizigers nu gebruikmaken van onder meer het frequent-flyerprogramma van Star Alliance.

“Met de toetreding van deze twee maatschappijen die elk diverse hubs hebben, wordt het netwerk van Star Alliance in Centraal- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied flink versterkt”, aldus Mark Schwab, ceo van

de alliantie. Avianca is de grootste luchtvaartmaatschappij van Colombia en heeft onder meer een verbinding van Curaçao naar Bogota. Taca Airlines is een Midden-Amerikaanse maatschappij met haar hoofdzetel in El Salvador. In 2009 fuseerden zij met elkaar. Star Alliance werd in 1997 opgericht. Het hoofdkantoor is in Frankfurt, Duitsland. De Duitse luchtvaartmaatschappij

Lufthansa wordt gezien als de hoofdmaatschappij van Star Alliance. Overigens trad ook de Panamese luchtvaartmaatschappij Copa Airlines, die sinds kort een verbinding heeft tussen Panama en Curaçao, afgelopen donderdag toe tot Star Alliance. Alleen blijft Copa voorlopig gebruik maken van de codesharing van de concurrerende alliantie SkyTeam. Dat meldt *Luchtvaartnieuws.nl*.

Doden door busongeluk in Kroatië



Foto: AFP

De overblijfselen van de bus. De chauffeur zou in slaap zijn gevallen.

ZAGREB — Zeker acht mensen zijn vandaag om het leven gekomen door een ernstig busongeluk in Kroatië. Van de ongeveer 50 passagiers uit Tsjechië raakten er 44 gewond, aldus de politie.

De gewonden zijn naar een ziekenhuis in de omgeving gebracht. Militaire helikopters brachten enkele zwaar gewonden naar Zagreb,

zeiden hulpverleners. Een woordvoerder van het Tsjechische ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat twee zwaargewonde passagiers in

levensgevaar verkeren. De bus was volgens de politie ongeveer 230 kilometer ten zuiden van Zagreb bij een tunnel in Sveti Rok over de kop geslagen, nadat deze de vangrail had geraakt. Volgens onbevestigde informatie van de Kroatische krant *Vecernji list* zou de chauffeur

enkele seconden in slaap zijn gevallen.

De belangrijkste toeristische route naar de Adriatische Zee werd na het ongeluk in beide richtingen afgesloten. Ieder jaar bezoeken zo’n 10 miljoen toeristen Kroatië, onder wie honderdduizenden Tsjechen.

Honduras wapent zich beter tegen natuurrampen

TEGUCIGALPA — Honduras krijgt voor 80 miljoen dollar (64 miljoen euro) kredieten van de Wereldbank. Dat heeft de Wereldbank zelf bekendgemaakt. Het geld moet het land beter wapenen tegen natuurrampen.

Honduras is bijzonder kwetsbaar voor natuurrampen; het is in dit verband zelfs het op twee na kwetsbaarste land ter wereld, zegt Giuseppe Zampanglione, vertegenwoordiger van de Wereldbank in Honduras. Er zijn daarom extra inspanningen nodig om de risico's in te perken, aldus Zampanglione. Een van de oorzaken van Honduras' kwetsbaarheid is het jaarlijkse verlies van 60.000 hectare bos door illegale houtkap en bosbranden – cijfers van het Instituut voor Bosbehoud. Het land heeft een milieubeleid nodig dat tot een duurzaam gebruik van de natuurlijke hulpbronnen leidt, zegt Zampanglione. Heel Centraal-Amerika worstelt met zijn rampenbeleid. Dat bleek in oktober vorig jaar nog maar eens toen tropische depressie 12E door de regio raasde. Er vielen tientallen dodelijke slachtoffers en meer dan een miljoen mensen in El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica en Guatemala leden schade. De bekendste recente natuurrampen in Centraal-Amerika waren de orkanen Mitch (1998) en Stan (2005). Veel van die rampen worden toegeschreven aan de klimaatwijziging.

Internationaal record voor 'Mannschaft': 15 zeges op rij

Duitsland betaalt Griekenland met doelpunten

GDANSK — Duitsland heeft in de kwartfinale van het Europees voetbalkampioenschap gisteren niet al te veel moeite gehad met de verdedigende stellingen van Griekenland. In Gdansk versloeg de favoriet de verrassend ver gekomen outsider met 4-2. Vanaf de 60e minuut werd het verschil gemaakt.

Bondscoach Joachim Löw had zijn formatie op vier posities gewijzigd, vergeleken met het laatste groepsduel met Denemarken. Dat was nogal opvallend voor een elftal dat de voorgaande drie duels won. Miroslav Klose verving in de spits Mario Gomez, die dit toernooi al drie keer scoorde. Ook Marco Reus en André Schürrle stonden in de basis, wat ten koste ging van Lukas Podolski en Thomas Müller. Verder was Jerome Boateng terug na een schorsing.

Löw wilde tegen de ultra-defensieve Grieken meer beweging in het aanvalsspel, aanbevoerd van het midden door vormgever Mesut Özil. Dat lukte aardig. Özil kreeg in de 23e minuut zelf een fraaie kans, maar schoot te zacht in. Kort daarna kon Klose de bal net niet intikken, na een mooi door Reus en Özil opgezette aanval. Reus knalde twee keer in kansrijke positie naast. Waarschijnlijk hadden de Duitsers meer rendement uit hun aanvalsspel gehaald als ze wat minder slordig waren geweest.

Uiterekend een verdediger scoorde wel. De opgekomen vleugelvdediger Philipp Lahm, ondanks zijn rechterbeen spelend op links, kon in de 39e minuut ongehinderd oprukken. Van net buiten het strafschopgebied knalde hij de bal langs doelman Michail Sifakis, die het hele duel amper een bal klemvast had.

Spektakel

Tot dan hadden de Grieken zich voornamelijk beperkt tot verdedigen. Ze waren bezig de aanvallen van de tegenstander af te breken, in plaats van ze zelf op te zetten. Een aardig schot was er, van Sotirios Ninis. Doelman Manuel Neuer maakte dat onschadelijk. In de tweede helft was er meer spektakel. Griekenland moest komen. Eerst maakte Georgios Samaras de 1-1. De oud-speler van Heerenveen scoorde op aangeven van



Foto: AFP

Klose kopt de beslissende derde Duitse treffer tegen de touwen.

Dimitris Salpingidis. Nog voordat de Grieken echter konden terugvallen op hun behoudende stijl sloeg Duitsland opnieuw toe. Sami Khedira nam de bal ineens op de slof, na een voorzet van Boateng (2-1). Even later kopte Klose na een hoekschop heel

simpel de 3-1 in. Reus knalde daarna met overtuiging nummer vier in de touwen. Door een benutte strafschop van Salpingidis werd het nog 4-2.

Frisse krachten

De Griekse bondscoach Fer-

nando Santos toonde zich een sportieve verliezer. De trainer vond dat het besluit van zijn collega Joachim Löw om drie andere aanvallende spelers op te stellen zijn ploeg had genekt: "Löw bracht drie frisse krachten in de aanval, dat heeft zijn

uitwerking niet gemist", vond Santos. Toch was Santos ook trots op zijn eigen elftal: "Ik wil mijn spelers feliciteren. Ze hebben niet alleen vandaag, maar het hele toernooi sterk gevoetbald", zei Santos. "Dat tweede tegendoelpunt deed ons de das om. Maar goed, Duitsland heeft sterk gespeeld en verdiende de overwinning."

Bondscoach Joachim Löw van Duitsland zei eveneens trots te zijn op zijn spelers. "We hebben hier nu vier keer op rij met goed voetbal gewonnen. Dat is een mooie prestatie. Daarnaast zijn we nu 15 officiële interlands zonder nederlaag en hebben we voor de vierde achtereenvolgende maal de laatste vier van een groot toernooi bereikt. Dat zijn cijfers om mee thuis te komen. Maar we zijn nog niet tevreden." Het spel tegen de Grieken liep zoals de coach wilde. "Alleen hebben we vooral voor rust veel te weinig kansen benut. Nadat Griekenland terugkwam tot 1-1 hebben we ons echter meteen hersteld. Daarna vielen de doelpunten wel. Problemen hebben we eigenlijk niet gehad." Duitsland ontmoet in de halve finale Engeland of Italië.



Thiago Motta twijfelgeval

KRAKAU — Het is onzeker of de Italiaanse middenvelder Thiago Motta zondag inzetbaar is bij de kwartfinale van het EK tegen Engeland. Hij kampt met een hamstringblessure. Motta kon gisteren wel trainen, maar volgens de teamarts moet de komende dagen blijken of hij fit genoeg is om te spelen. Verdediger Giorgio Chiellini doet verder zijn best om eventueel later in het toernooi nog in actie te kunnen komen. Chiellini heeft net als Motta last van zijn hamstring. Die blessure liep hij afgelopen maandag op in de met 2-0 gewonnen wedstrijd tegen Ierland. Meteen was al duidelijk dat Chiellini de kwartfinale tegen Engeland niet zou halen.

Buffon: uitkijken voor Rooney

KRAKAU — De Italiaanse doelman Gianluigi Buffon verwacht dat in de kwartfinale morgen tegen Engeland de individuele kwaliteit van een speler de wedstrijd gaat beslissen. "Volgens mij is er van krachtsverschil nauwelijks sprake. De kansen zijn gelijk. Eén of twee acties gaan het verschil maken." De keeper van Juventus waarschuwde zijn ploeggenoten daarbij meteen voor de Engelse aanvaller Wayne Rooney. "Hij heeft bovendien de uitstraling om een heel elftal naar een hoger niveau te tillen. Rooney weet hoe je een wedstrijd moet winnen." Over een eventuele titel wilde hij niet praten. "Zolang Duitsland en Spanje nog in het toernooi zitten hoeven wij daar niet over te dromen."

Del Bosque mist waardering

DONETSK — Spanje kon volgens het thuisfront nog niet imponeren op het Europees kampioenschap voetbal. Bondscoach Vicente del Bosque zei dat in aanloop naar de kwartfinale van vandaag tegen Frankrijk vreemd te vinden. "Wij zijn het enige land bij de laatste acht dat niet wordt bejubeld door de mensen thuis. Kennelijk zijn we een land van extremen geworden. Europees en wereldkampioen, maar niet het voordeel van de twijfel krijgen. Dat is raar." Hij zegt zich er niet aan te storen. "We hebben allemaal te veel ervaring om ons hierdoor van de wijs te laten brengen. Het zij zo. We blijven geconcentreerd op ons doel en dat is de derde achtereenvolgende titel te veroveren. Hoe de reacties dan zijn, zien we wel."

Badstuber opgelucht

GDANSK — Holger Badstuber kan opgelucht ademen. De 23-jarige verdediger van Bayern München hoeft zich in de halve finale van het EK voetbal tussen Duitsland en Engeland of Italië niet in te houden. Hij stond in het duel met Griekenland (4-2) als enige Duitser 'op scherp', maar kwam er zonder waarschuwing vanaf. De UEFA schraapt op het EK na de kwartfinales alle gele kaarten. Dat is anders dan in de Champions League, de belangrijkste Europese clubcompetitie. Badstuber kreeg in de return van de halve finale van Bayern tegen Real Madrid voor de tweede keer geel en werd geschorst. Hij zat zich in de eindstrijd voor eigen publiek tegen Chelsea te verbijten op de tribune, in gezelschap van David Alaba en Luiz Gustavo. In het duel Engeland - Italië, zondag in Kiev, moeten maar liefst 14 spelers oppassen dat ze een eventueel duel met de Duitsers niet missen. Onder hen Ashley Cole, Steven Gerrard, Mario Balotelli en doelman Gianluigi Buffon.

Armstrong wil af van aanklacht

WASHINGTON — Lance Armstrong heeft het Amerikaanse antidopingagentschap USADA gevraagd de aanklachten tegen hem te laten vallen. De Amerikaanse ex-wielrenner werd vorige week officieel door USADA op de hoogte gebracht van het feit dat hij van doping wordt beschuldigd tijdens de periode van 1998-2011. In een reactie laat Armstrong weten dat de aanklacht ongegrond is en dat de zaak direct moet worden gestopt. Armstrong heeft dit vrijdag via zijn advocaat Robert Lusk laten weten, zo meldde de Amerikaanse krant *Washington Post*. Volgens de zevenvoudige tourwinnaar is er geen enkel bewijs geleverd dat hij inderdaad verboden middelen zou hebben gebruikt. De Amerikaan staat al jaren onder verdenking van dopinggebruik, maar een federaal onderzoek – dat twee jaar duurde – werd in februari zonder officiële aanklacht afgerond. Het antidopingbureau zegt echter dat bloed-



Foto: AFP

Lance Armstrong

monsters, die bij Armstrong zijn afgenomen in 2009 en 2010, wijzen op het gebruik van epo. Talrijke oud-ren-

ners en oud-medewerkers zouden onder ede willen getuigen over het dopinggebruik van 'The Boss'.

Oud-ploegbaas Armstrong mijdt Tour

BRUSSEL — Johan Bruyneel, ploegleider van de wielervormatie van RadioShack, gaat niet naar de Ronde van Frankrijk. Dat heeft hij gisteren bekendgemaakt. Bruyneel kwam onlangs in opspraak, omdat hij in verband werd gebracht met een dopingzaak van zijn voormalige renner Lance Armstrong.

Het Amerikaans antidopingagentschap maakte onlangs bekend dat Armstrong officieel wordt beschuldigd van dopinggebruik. Het USADA beweert dat het getuigen heeft die zeggen dat Armstrong en nog vijf andere mensen uit zijn vroegere wielerploeg, onder wie toenmalig ploegleider Bruyneel, zich van 1998 tot 2011 bezighielden met structureel dopinggebruik.

"Tijdens de Tour moet het gaan om de prestaties van de wielrenners en de opwindende rond onze geweldige sport", schreef Bruyneel in een verklaring. "Mijn aan-

wezigheid zou – in het licht van de recente beschuldigingen van het USADA – een onwelkome afleiding zijn voor mijn team. Het doet me pijn om daarom te zeggen dat ik voor het eerst in vele jaren niet in de Tour aanwezig zal zijn."

Eerder deze week ging al het gerucht dat de tourorganisatie zou overwegen om Bruyneel uit het evenement te weren vanwege zijn vermeende betrokkenheid bij de affaire. De Belg heeft een besluit daarover niet afgewacht en trok zelf zijn conclusies. "Het is jammer dat deze ongefundeerde aantijgingen mij uit de Tour houden. Ik hoop snel mijn onschuld te bewijzen en deze zaak voor eens en voor altijd op te lossen", schreef hij. "Ik heb als manager van Leopard veel vertrouwen in de ploegleiders die ons team in de Tour zullen leiden. Ik heb ook goede hoop dat ik topprestaties van onze rijders zal kunnen bewonderen."

Van Bommel werd assistent-bondscoach genoemd

Derksen: Oranje zwaar verdeeld tijdens EK



Foto: AFP

Robin van Persie (r), Ibrahim Afellay (op de rug) en Mark van Bommel lagen bepaald niet goed in de groep.

WILLEMSTAD — Het Nederlands elftal was volledig verdeeld tijdens het EK in Polen en Oekraïne. De verstoorde verhoudingen lagen aan de basis van de zeer matige prestaties van Oranje op het eindtoernooi.

Het grootste probleem lag bij Ibrahim Afellay en Robin van Persie, meldde VI-hoofdredacteur Johan Derksen tijdens een uitzending van VI op RTL4. Beide spelers zouden zich uitermate arrogant opgesteld hebben en op de andere spelers neergekeken hebben. Daarmee plaatsten zij zich volledig buiten de groep. Afellay zou zelfs gehaat worden door de andere spelers, zei de doorgaans goed ingevoerde journalist. Ook Gregory van der Wiel lag bepaald niet lekker binnen de groep. De rechtsback van Ajax presteerde matig en zou totaal niet bezig geweest zijn met het voetbal. Hij had geen contact met zijn medespelers en was alleen bezig met zijn kledinglijn, zijn kapsel en het produceren van rapmuziek. Aanvoerder Mark van Bommel werd tot overmaat van ramp totaal niet serieus

genomen door zijn medespelers. De ervaren middenvelder werd 'assistent-bondscoach' genoemd gezien zijn relatie met bondscoach Bert van Marwijk, die zijn schoonvader is. Daardoor had de controleur geen moment overwicht op de rest van de groep, zoals hij dit twee jaar geleden op het WK juist wel had. Rafael van der

Vaart en Klaas-Jan Huntelaar zorgden ook voor irritatie door continu hun onvrede te laten blijken over hun plek op de reservebank. Arjen Robben had vooral kritiek op zijn ploeggenoten, maar wuifde alle kritiek op zijn eigen presteren weg. Ook irriteren diverse internationalen zich aan de uitspraken van Robben over Van Mar-

wijk. De Bayern Münchenster schaart zich in de media achter de bondscoach, terwijl hij intern heeft laten blijken niet onder de indruk te zijn van de trainer.

Derksen heeft voor zijn goedlopende voetbalblad tal van journalisten rondlopen in Polen en Oekraïne en zij zijn doorgaans goed geïnformeerd.

Ferrer wint Unicef Open Rosmalen

ROSMALen — David Ferrer heeft geheel aan de verwachting van de organisatie van het Unicef Open in Rosmalen voldaan. De als eerste geplaatste Spaanse tennisser won vandaag het grastoernooi door in de finale de Duitser Philipp Petzschner te bedwingen. Dat vergde twee sets: 6-3 6-4. De partij duurde 1 uur en 10 minuten.

Voor de 30-jarige Ferrer, de nummer zes van de wereldranglijst en in 2008 al eens winnaar in Rosmalen, was het na Auckland, Buenos Aires en Acapulco zijn

vierde ATP-titel van dit jaar. Petzschner, die zich met succes door de kwalificaties sloeg, was tot dusver één keer de beste. Ferrer verdiende de eindzege ten volle. In de eerste ronde had hij het nog vrij lastig tegen de Canadese qualifier Pierre-Ludovic Duclos. Daarna ging hij tegen achtereenvolgens Leonardo Mayer (Arg), Igor Sijsling (Ned), Benoît Paire (Fra) en uiteindelijk Petzschner, die te veel fouten maakte voor een nieuwe stunt, steeds overtuigender spelen. Alleen het 23-jarige Franse talent Paire pakte een set tegen de favoriete Spanjaard.

Tweedehands Formule 1

VALENCIA — Formule 1-baas Bernie Ecclestone is een voorstander van het idee om kleinere renstallen te voorzien van 'tweedehands auto's' van de topteam.

Daarmee zou de competitie in de sport worden vergroot en kunnen de kleinere teams ook in de toekomst hun kosten binnen de perken houden.

Kleinere renstallen hoeven dan niet meer miljoenen euro's te besteden aan het ontwerpen en ontwikkelen van een nieuwe auto.

"Ik zou graag enkele kleine teams zien rijden met een auto, die het jaar daarvoor nog gebruikt werd door een topteam", zei Ecclestone. "Misschien zou die auto dan moeten worden bestuurd door een jong talent."